

III. Register

Hinweise zur Benutzung der Register:

Verweise beziehen sich auf Urkundenummern, Zahlen in Fettdruck weisen auf Erklärungen, Literaturhinweise oder Kommentare im Text hin.

Fehlschreibungen sowie deutsche, italienische oder lateinische Versionen eines Begriffs sind jeweils in Klammer vermerkt, werden jedoch nicht extra ausgeworfen.

1. Personenregister:

Sämtliche Kommentare zu Personen ohne bibliographische Angabe sind entweder aus Petritsch, *Regesten*, entnommen oder geben eine Information aus dem Urkundentext selber wieder.

Bei nicht näher bestimmbaren Personen wurde, soweit im Text genannt, der Ort ihres Vorkommens hinzugefügt.

Abkürzungen: BB = Beglerbegi, SB = Sancaqbegi

2. Ortsregister:

Ortsnamen wurden auch in der Übersetzung großteils in Transkription wiedergegeben, nur wirklich auch im Deutschen geläufige Orte wurden übersetzt (Ankara statt Engürī, Wien statt Beç, etc.)

Kommentare zu Orten ohne bibliographische Angabe sind entweder aus Petritsch, *Regesten*, Internetatlanten und *Andrees Handatlas*, oder aber geben eine Information aus dem Urkundentext selber wieder.

Abkürzungen: BG = Bulgarien, BIH = Bosnien und Herzegowina, CS = Tschechien, H = Ungarn, HR = Kroatien, RO = Rumänien, SK = Slowakei, TR = Türkei.

3. Sachregister

Um die deutsche Übersetzung nicht mit allzuviel Spezialvokabular zu überfrachten, wurden jene Sachbegriffe und Titel, bei denen eine eindeutige Übersetzung möglich ist, ins Deutsche übersetzt. Die osmanischen Pendants sind jedoch ebenfalls im Register aufgenommen.

Kommentare ohne bibliographische Angabe stammen entweder aus Schaendlinger, *Die Schreiben Süleymāns des Prächtigen*, Band I oder II, oder sind gängigen Wörterbüchern entnommen.

1. PERSONEN

- ʿAbdallāh oğlu ʿAlī: *göñüllü*, Budün. 61/5v
 ʿAbdallāh oğlu Hüsrev: *maʿzül*, Vaç. 61/5v
 ʿAbdallāh oğlu Meḥmed: ʿ*azeb*, Tātā. 61/5v
 ʿAbdallāh Beg: Beg, Sekçöy. 61/7r
 ʿAbdī: Wojwode des Velī Beg, Şimonţorna. 61/5r
 ʿAbdī Ağa: Pfründeninhaber. 61/8v
 ʿAbdurrahmān: *fāris*, Şimonţorna. 61/5r
 Aḥmed: der Prophet Muḥammed. 78
 Aḥmed: *mustaḥfiż* in der Festung Titel. 61/3v
 Aḥmed: *sipāhī*. 61/4r
 Aḥmed: Pfründeninhaber. 113
 Aḥmed b. ʿAlī: Richter von Orāḥoviça. 110, 111
 Aḥmed b. ʿAlī, *el-müvellā*: Stellvertreter des Richters v. Beçüy. 31
 Aḥmed b. Baqış (?): Zeuge in einem Gerichtsverfahren, Beçüy. 31
 Aḥmed b. Meḥmed: Zeuge in einem Gerichtsverfahren, Belgrad oder Sarajevo. 9
 Aḥmed Ağa: *beşlü*, Sekçöy. 61/7v
 Aḥmed Beg (Paşazāde Aḥmed Beg): nicht näher bestimmbar. 113
 Aḥmed Beg: Beg, Sekşār. 61/5r
 Aḥmed Beg: Beg, Usturgün. 61/2v
 Aḥmed Beg: nicht näher bestimmbar. 49
 Aḥmed Beg: aus Hätvān. 88
 Aḥmed Çavuş: ein Kurier. 71, 96
 Aḥmed Odabaşı: nicht näher bestimmbar. 108
 Aḥmed Odabaşı: Bruder eines Sāmī, nicht obiger. 108
 Aleksāndra s. Alexander
 Alexander (Aleksāndra): wohl Alexander IV Lăpuşeanu (gest. 1568) gemeint; Wojwode der Moldau (1552–1561, 1564–1568). 55
 ʿAlī b. Aḥmed, Ḥādīm ʿAlī Paşa (Allij): gest. 1557, BB von Budün/Ofen (1551–1553, 1556–1557), Wesir (1553–1556). 2, 23, 24, 46
 ʿAlī: nicht näher bestimmbar. 50
 ʿAlī: nicht näher bestimmbar. 66
 ʿAlī: *yüzbaşı*, Bāyā. 61/3v
 ʿAlī: *dīzdār-i bīrūn*, Beçüy. 61/8r
 ʿAlī: *fāris*, Şoqolya. 61/6r
 ʿAlī: Kaufmann, nicht näher bestimmbar. 67
 ʿAlī: Kaufmann aus Segedīn. 61/3v
 ʿAlī: *sübaşı*. 50
 ʿAlī (ibn Abī Ṭālib): Vetter und Schwiegersonn des Propheten, 4. Kalif; nur in der Intitulatio. 1, 2
 ʿAlī b. Abdallāh: Zeuge, *sipāhī*, Semendire. 14c
 ʿAlī b. ʿIsā: *mustaḥfiż*, 4. *bölük*, Pesprim. 61/9v
 ʿAlī oğlu Aḥmed: nicht näher bestimmbar, Vaç. 61/5v
 ʿAlī Ağa: 15, 16, 17, 18, (nur als „Ağa“) 19
 ʿAlī Ağa (= Mollā Reyvāḥī, ʿAlī Ḥʿāce): Wahrsager, Verwalter der Ḥāşşgüter, *zaʿīm*. 72
 ʿAlī Bālī: nicht näher bestimmbar. 102
 ʿAlī Beg: *sipāhī*, Senmiqloş. 60c, 61/3r
 ʿAlī Beg: nicht näher bestimmbar. 95
 ʿAlī Çavuş: 1564/65, Kurier des BB von Ofen, Arslan Paşa. 98
 ʿAlī Çelebi: *ḥʿāce* des BB Arslan Paşa. 107
 ʿAlī Ḥʿāce s. ʿAlī Ağa (Molla Reyvāḥī)
 ʿAlī Kethüdā: nicht näher bestimmbar. 72
 ʿAlī (wohl Verschreibung von Gál) Mātyās: Festungskommandant von Qoroţna und Sen Yaqaḥ. 46
 ʿAlī Paşa, (Halij Passa): Großwesir (1561–1565). 93, 94
 Andriyās: Knez. 97
 Arslan Paşa (Arslan Beg, Arslan Paşa, Arzlan Paşa, Arzlan Basa, Arzlanbegi, Arzlanbay): Arslan b. Meḥammed, Pascha v. Ofen, d.h. BB von Budün. 64, 72, 83, 85, 92, 93, 94, 97, 98, 99
 Arslan Beg: *uçbegi*. 92
 ʿĀşpār s. Ġāşpār
 Ayās b. Meḥmed: Großwesir (1536–1539). 4
 Aydın Ağa: ʿ*azeb aġası*, Usturgün. 61/2v
 Bābās Ḥasan: Reiter. 19
 Bābekoġlı s. Bebek Georg
 Bahāʿeddīn: Sohn des Ulāmā. 20
 Baḥşī Yānoş s. Paksy Johann
 Balassa János (Balaşa, Balāż/Palāż Yānoş): Oberkapitän der oberungarischen Bergstädte, gest. 1577. 29, 61/4r, 61/6r
 Balassa Imre (Ġimre Balāż): Wojwode von Siebenbürgen 1539–1540, gest. 1550. 73
 Balāż Oġlı: Festungskommandant von Léva, Cābrād und Sitna. 11, 12, 61/6v
 Balāż Yānoş s. Balassa János
 Bālī: Kaufmann, Segedīn. 61/3v
 Bālī: *beşlü*, Filek. 61/4r
 Bālī: nicht näher bestimmbar. 109
 Bālī b. Ṭurḥān: *topçı*, İstolnī Belġrād. 61/9r
 Bālī Ağa: *beşlü aġası*, Parqān Senmiqloş. 59, 60c, 61/3r
 Bālī Ağa: *beşlü aġası*, Beşte. 74, 75, 78
 Bālind: *zimmī*. 14b
 Balta Oġlı: Steuereinheber. 103
 Bāqī Beg: SB, Lipova. 92
 Bathóry de Ecsed Andreas (Bātor Andriyās): 1552–1553 Wojwode von Siebenbürgen, 1554–1566 ungarischer Landrichter. 46
 Bāyezīd: *fāris*, Şimonţorna. 61/5r
 Bāyezīd II., geb. 1447, osmanischer Sultan 1481–1512 (cf. *EI I*, s. v. Bāyazīd). 1, 2, 72
 Bāyrām: Gefangener. 27
 Bāyrām Beg: Beg von Sirem. 97
 Bebek Ferenc: Beg von Füle, 1558 ermordet. 43, 44
 Bebek Georg (Bābekoġlı): Sohn des Vorigen, gest. ca. 1567/68. 73
 Behrām: ʿ*azeb*, Döbrökös. 61/5r
 Behrām: nicht näher bestimmbar. 109
 Behrām Ağa: nicht näher bestimmbar, evtl. identisch mit dem Behrām aus 109. 108
 Behrām Ḥasan: Zeuge in einem Gerichtsverfahren, Beçüy. 31
 Bekir: ein Bediensteter des Kaufmanns Qara Muştafā, Ankara. 67
 Beremī Ġābor s. Perényi, Peremī
 Bildi: Name einer Jagdhündin. 86
 Bischof (Bişqob) s. Verancsics, Antál
 Bosna Ferhād: *mustaḥfiż*, Buyāq. 61/6v
 Bozó Matthias (Božo Mātyās): ungarischer Adeliger, Festungskommandant, Mūrān. 11, 12
 Brātā s. Martinuzzi
 Bruder Georg s. Martinuzzi
 Büyük Yūsuf: Reiter. 19
 Caʿfer: *mustaḥfiż*, Usturgün. 61/2v
 Caʿfer: nicht näher bestimmbar, Noviġrād. 61/6r
 Caʿfer: nicht näher bestimmbar. 109
 Caʿfer: *bölükbaşı*. 73

- Ca'fer Oğlu: nicht näher bestimmbar. 103
- Ca'fer Voyvoda: Wojwode der Ḥaṣṣgüter (*ḥāṣṣlar voyvodası*), Sancaq Qopān. 76, 77
- Černović, Michael (Černovik Miḥāl, Mikel, Zernowitz): gest. 1567, habsburgischer Geheimagent, Gesandter an der Pforte (1564–65) (cf. auch Hammer, *GOR* III, 430–32). 85, 93, 94, 98, 99
- Černovik Miḥāl s. Černović, Michael
- Çirkin Ağa: *fāris ağası*, Vāç. 61/5v
- Çirkin b. Ḥasan: *bölükbaşı, sipāhi*, Meger. 31
- Covān b. Niqolā: fränk. Kaufmann, Kläger. 9
- Dānqoş: Barbier, Filek. 61/4r
- Dāvud: *ser-bölük, mustahfız*, Ozor. 61/5r
- Deli Maḥmūd: nicht näher bestimmbar. 42
- Deli Ḥasan: nicht näher bestimmbar. 106
- Dersf(f)y Wolfgang (Direž Fārqaş): bis 1552 Kapitän von Kaposvár, ab 1553 Kapitän von Sziget; Szalay László: *Összes Munkái* 3, p. 21, 34, 46). 32
- Derviş 'Alī: stellvertretender SB, Hersek. 7
- Derviş b. Bālī (deruis): SB, Beçüy. 21, 47, 48
- Derviş Beg: vielleicht identisch mit dem Vorigen. 42
- Derviş 'Alī Beg (deruisc begḥ): nicht näher bestimmbar. 101
- Derviş Beg (Derviş Çelebi): Defterdār 1560/61–? (cf. Velkov, „Başdefterdar“, 198, Nr. 41). 72
- Derviş Ḥalife: Zeuge in einem Gerichtsverfahren, Beçüy. 31
- Derviş Odabaşı: nicht näher bestimmbar. 108
- Derzi Naşūḥ: nicht näher bestimmbar. 61/8r
- Derži İştvan: Inhaber der Festung Qapoşvár. 46
- De Wýss, Albertus: Albert de Wijs, habsburgischer Resident an der Pforte 1562–1569, gest. 1569. 55, 56
- Dik Niqolā b. İvo: fränk. Kaufmann. 9
- Dimitrāş: lehnte sich 1562 gegen Zar Iwan IV auf. 55
- Direž Fārqaş s. Dersf(f)y Wolfgang
- Divāne Ḥüseyn: nicht näher bestimmbar. 61/8r
- Divāne Meḥmedī s. Meḥmed Divāne
- Divāne Muştafā: 'azeb, Usturgün (aus der Abteilung d. Meḥmed Ağa). 61/2v
- Divāne Muştafā Ağa: Anwärter auf eine Odabaşı-Timariotenstelle. 72
- Divāne Qāsim: nicht näher bestimmbar. 72
- Divāne Rişvān: nicht näher bestimmbar. 72
- Doba(y) İştvan: Dobó István von Ruzska, Präfekt der Festung Egrī, cf. Fekete, *Einführung*, 10. 14b, 26, 83 (hier als Beg von Lāq)
- Dod Ferenc: Franz Tóth, nicht näher bestimmbar, Sighetvár. 61/5r
- Drānocī Andrāş s. Tarnóczy
- Dū l-qādirlu: nicht namentlich genannter Bote (*çavuş*) aus Zū l-Qadrīye, O-Anatolien. 96
- Ebū Bekr (Abū Bakr): 1. Kalif 632–34 (*EI* I, s. v. Abū Bakr); nur in der Intitulatio. 1, 2
- Elvān: *mustahfız*, Ozor. 61/5r
- Emirzā: nicht näher bestimmbar. 20
- Emrullāh: nicht näher bestimmbar. 50
- Erdeli Petre: Bote. 86, 87, 91
- Erdödlī 'Alī: nicht näher bestimmbar. 61/8r
- Erdogdı Voyvoda (erdogdı voiuoda): nicht näher bestimmbar. 72, 80 (?), 87, 103, 106
- Ertoğdı: wahrscheinlich identisch mit Erdogdı Voyvoda. 80
- Eskişehirlü Memī: nicht näher bestimmbar. 27
- Eslomez Beg: nicht näher bestimmbar. 20
- Eyneḥān 'Alī, Timariot bei İstolnī Belğrād. 95
- Eyneḥān: *fāris*. 108
- Fārqaş Yānoş: Besitzer eines Feldes im Dorf Meger. 31
- Fāyīq: *sipāhi*, Mohaç. 61/8r
- Ferdinand I. (Ferdināndūs, Ferendūş, Ferdināndo): 1503–1564; ungarischer König 1526–1564, römisch-deutscher König 1531–1558, römischer Kaiser 1558–1564. 1, 2, 3v/a, 4, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 61/2v
- Fereñç Dēyāq: aus Komorn, nicht näher bestimmbar. 97
- Ferendūş s. Ferdinand
- Ferhād: *fāris*, Şimonţorna. 61/5r
- Ferhād: nicht näher bestimmbar. 108
- Ferhād (*ser-bevḡāb*): *qapuçbaşı* der Hohen Pforte, vielleicht slawischen Ursprungs (Fodor, Pankota, 75). 79, 82, 81, 90, 92.
- Ferhād Çavuş (Rückseite Ferhād Ağa genannt): Großprüfundeninhaber (*za ĩm*), Vidin. obiger? 90
- Ferhād Beg: SB, Zācasna. 58
- Ferīq Aḥmed Çavuş: Bote. 95
- Ferruḥ: Kaufmann. 67
- Feruḥ Ağa: Ağa, 'azeb, Usturgün. 61/2v
- Feruḥ Kethüdā: Kethüdā des BB von Ofen Arslan Paşa(?). 72, 92
- Firenk oğlu: nicht näher bestimmbar. 73
- Firüz: *mustahfız*, Döbrökös. 61/5r
- Firüz: 'azeb, İstolnī Belğrād. 61/9r
- Freidemeich (?) Johannes: Lesung unklar, evtl. Friederich; habsburgischer Kurier 1565. 98
- Gál Mátyás s. 'Alī Mátyás
- Ġamūtī (Balāz) s. Kamuthy
- Canmārya s. Malvezzi
- Ġāşpār: *zimmī*, Kurier. Vielleicht der siebenbürgische Abgeordnete Caspar Geebes, der bei Hammer, *GOR* III, 527 erwähnt wird? 87, 91
- Ġāzanfer: *ma'zūl*, Pesprīm. 61/10r
- Ġāzanfer: Mann aus der Truppe eines Alaybegi. 61/8r
- Ġāzī b. İbrāhīm: *beşlü*, 5. *oda*, Pesprīm. 61/9v
- Ġimre Balāz s. Balassa Imre
- Görg (György): Oberstallmeister des Balassa János, 29
- Gritti, Ludovico/Alvize (Loyza): 1480–1534, osmanischer Bevollmächtigter in Ungarn 1533/34. 4
- Ḥāccī Turhān: Sighetvár. 61/8r
- Ḥalil Beg: nicht näher bestimmbar. 19
- Ḥamza: *fāris*, Paṭasek. 61/5r
- Ḥamza Beg: SB, Seçen. 43, 44, 92, 95
- Ḥamza Beg: Beg, Qapoşvár. 97
- Ḥamza Voyvoda: nicht näher bestimmbar. 87, 91
- Ḥasan: *mustahfız*, Şobotqa. 61/3v
- Ḥasan: *ma'zūl*, Pesprīm. 61/9v
- Ḥasan: *beşlü*, Filek. 61/4r
- Ḥasan: Briefschreiber. 74, 75, 76, 77, 78
- Ḥasan: Mann aus der Truppe eines Alaybegi. 61/8r
- Ḥasan: *seroda*. 61/7v
- Ḥasan: Kommandant (*dizdār*), Parqān Beçüy. 61/8r
- Ḥasan: Voyvode, Peçüy. 74, 75, 77, 78
- Ḥasan: *beşlü*. 83
- Ḥasan: Voyvode d. Firenkoğlu. 73
- Ḥasan: Voyvode, Senmiqloş. 74
- Ḥasan: *bölük başı*, Beçüy. 61/8v
- Ḥasan: nicht näher bekannter Schreiber. 106
- Ḥasan b. 'Abdallāh: *topçı*, 2. *bölük*, Pesprīm. 61/9v
- Ḥasan b. 'Abdallāh et-Tācir: Zeuge in einem Gerichtsverfahren, *sipāhi* aus dem Sancaq Semendire, wohl ein Kaufmann. 14c
- Ḥasan b. 'Alī: nicht näher bestimmbar. 26

- Hasan b. İlyās: Anwärter auf eine *beşlü*-Stelle. 89
 Hasan b. Muştafā: nicht näher bestimmbar. 100
 Hasan oğlu Rüstem: *fāris*, Budün. 61/5v
 Hasan Ağa: *ğurebā ağası*. 96
 Hasan Ağa: *beşlü ağası*, Beşte. 73, 74, 75, 78
 Hasan Bālī: nicht näher bestimmbar. 109
 Hasan Beg: SB, Požeğa. 58
 Hasan Beg: SB, Şolnoq. 70
 Hasan Beg: *uçbegi*. 92
 Hasan Beg (hassan beg): Schreiber, Sirem. 86
 Hasan Beg: Paşa, BB, Temeşvār. 97
 Hasan Çavuş: Bote des Prinzen Selīm. 51
 Hasan Kethüdā: Kethüdā, *‘azeb*, Peşte. 73
 Hasan Voyvoda: nicht näher bestimmbar. 74
 Hasan Voyvoda: nicht näher bestimmbar. 78
 Hasan Voyvoda: *sipāhī*, Şolnoq. 60b
 Hasan Yazıcı: nicht näher bestimmbar. 72
 Hayātī: 16. *bölükbaşı* der *mustahfiz*, İstolnī Belgrād + *sübaşı*, Bākān. 61/9r
 Hayder: nicht näher bestimmbar. 87
 Hayder Çelebi: Pfründeninhaber, Schreiber, İstanbul. 95
 Hayder bzw. Hayder Voyvoda: nicht näher bestimmbar. 103, 104, 106
 Hidāyet Ağa: Pfortençavuş, war als Gesandter Süleymāns 1564 bei Maximilian; eigtl. christlicher Herkunft, stammte aus Siebenbürgen und hieß Markus Scherer (Hammer, *GOR* III, 430). 70, 83, 99
 Hırvāt Palāz: Festungskommandant, Kéköy. 29
 Hırvāt Ferenç: Franz Horváth, siebenbürgischer Adeliger. 91
 Hızır: *qapu kethüdāsı* des Paşa von Temesvar, Mehmed (Fodor, Pankota, 71, Anm. 11). 79
 Hızır(!) Kethüdā: nicht näher bestimmbar. 72
 Hızır(!) Beg: Beg, Seçen. 61/6v
 Hudāverdi(!) Odabaşı: nicht näher bestimmbar. 108
 Hudāverdi: nicht näher bestimmbar. 16, 19
 Hudāverdi: *beşlü*, Mohāç. 61/7v
 Hurrem: *beşlü*. 61/8r
 Hurrem: *mustahfiz*, İstolnī Belgrād. 61/9r
 Hurrem Ağa: Pfründeninhaber. 72
 Hurrem (!) Ağa: nicht näher bestimmbar. 108
 Hurrem(!) Hıvāce: stellvertretender Richter (*nā’ibü ş-şer*), İstolnī Belgrād. 73
 Hüseyin: *‘azeb*, Dİregül. 61/6r
 Hüseyin: Diener des Sarrāc Ağa. 61/8v
 Hüseyin: *sipāhī*. 61/7r
 Hüseyin: *ma’zül*, Pesprīm. 61/9v
 Hüseyin: nicht näher bestimmbar. 109
 Hüseyin Ağa: *beşlü ağası*, Anwärter auf eine Stelle in Arad. 92
 Hüseyin Voyvoda (husejin voida): nicht näher bestimmbar. 86, 87, 91
 HüseyinVoyvoda: Pfründeninhaber, Filek. 78
 Husrev (!) Çavuş: Kurier des BB Muştafā Paşa von Būdün (1564). 63
 Husrev Baba: nicht näher bestimmbar. 101
 Husrev Odabaşı: nicht näher bestimmbar. 61/8v
 Husrev Voyvoda: Wojwode, Tātā. 61/5v
 Hussim Chiaussius: Bote. 58
 Hıvācā (!) Müsliḥādīn (!): nicht näher bestimmbar. 67
 İbrāhīm: *ma’zül*, Pesprīm. 61/9v
 İbrāhīm: *mustahfiz*, İstolnī Belgrād. 61/9r
 İbrāhīm: aus Eskişehir. 27
 İbrāhīm: Paşa (Başa), Wesir, Qāyimmaqām während des Feldzuges 1548/49. 10
 İbrāhīm: Pfortendolmetsch 1541–1571 mit Unterbrechungen. 57, 61/2v
 İbrāhīm b. Aḥmed: *emīn*, Segedīn. 15, 16
 İbrāhīm b. Qāsim: *mustahfiz*, 3. *bölük*, Pesprīm. 61/9v
 İbrāhīm Kethüdā: Döbrökös. 61/5r
 İbrāhīm Paşa: 1494–1536, Großwesir von 1522–36. *EI* III, 998f. 1, 2, 3/1 v/a Intit.
 İbrāhīm Voyvoda: Pfründeninhaber. 72, 89, 105
 İçvetqo (?): Martolose, 4. *oda*, İstolnī Belgrād. 61/9v
 İlyās: *‘azeb*, Döbrökös. 61/5r
 İsā s. Jesus
 İsā: *‘azeb ağası*, Budün. 66
 İskender (schiender): nicht näher bestimmbar, Bruder eines Yünuz (!) Ağa. 114
 İskender (Ağa, ischiender): *kethüdā* der Pfortnertruppe des Großwesirs Semiz ‘Alī Paşa (Fodor, Pankota, 75). 72, 73, 78, 80, 92
 İskender: *mīralay*. 61/8r
 İskender oğlu ‘Ömer: *fāris*, Vāç. 61/5v
 İskender Başa: Zeuge in einem Gerichtsverfahren, Beçüy. 31
 İskender Paşa: BB, Budün (1564–1565). 65, 68, 69, 70, 71
 İskender: *tüfenkci*, *seroda*, Baranvār. 61/7r
 İsmā’īl: Soldat, vielleicht ein *cebelü*. 113
 İstefān, İştēfān s. Zápolya, Johann Sigismund
 İstepān b. Gorgor: Vertreter eines Kaufmanns namens Covan b. Niqolā, Belgrad oder Sarajevo. 9
 İstepān b. Niqolā: fränk. Kaufmann, Belgrad oder Sarajevo. 9
 İşvorça Beg s. Pallavicini Sforza
 İsvornīqli ‘Alī: *odabaşı*. 108
 İvaż: nicht näher bestimmbar. 88
 János (Yānoş): Bote. 4
 Jesus (İsā): 1, 2, 3/1v/b, 11, 12
 Johann s. Zápolya, Johann
 Johann Sigismund s. Zápolya Johann Sigismund
 Kamuthy Balász (Ġamūtī Balāz): nicht näher bestimmbar. 74, 75, 78
 Karl V. (Qārlō): 1500–1558, römisch-deutscher Kaiser 1519–1556 römischer Kaiser, König von Spanien. 11
 Karl II. (Qārol, Qārol Hersek): 1540–1590, Erzherzog von Österreich, 3. Sohn Ferdinands I., Statthalter von Österreich und Ungarn 1562–63, Regent von Österreich ab 1564 (*ADB* XV, 318ff.). 68, 69, 70, 71
 Kendi Ferens: Kendi Franz, Wojwode von Siebenbürgen 1553–1556; in Gyulafehérvár 1558 hingerichtet (*Magyar Életrajzi Lexikon* I, 898). 26
 Keyvān: Weggefährte des Martolosen Rādoş Gorgor, İstolnī Belgrād. 61/9v
 Keyvān Voyvoda: nicht näher bestimmbar. 113
 Kürkçi / Kürekçi Niqolā: Martolose. 61/6r
 Lāzār Beg s. Schwendi, Lazarus
 Lenković (Lenckovitz), Johannes: Habsburgischer Grenzobrist in Kroatien. 53
 Leşli Mārīn Qırıq: nicht näher bestimmbar, Besitzer eines Schiffes. 67
 Loyza s. Gritti
 Luţfī: Luţfī Paşa, Großwesir (1538–1541). 6
 Mağoçī Ġaşbār: Mágochy Kaspar, Obergespan von Torna, gest. 1569. 78, 84
 Mācā’i Miqlōş: Magyai (auch Magyar) Miklós, Gefangener; vgl. Gagyi, S. 312ff. 14a

- Macār Bälind: Magyar Bálint, Kapitän von Szigliget, Fekete, *Einführung*, 11, Fn. 12. 14c
- Maḥmūd: *sipāhī*, Usturgün. 61/2v
- Maḥmūd, mahmut (b. Bālī): nicht näher bestimmbar. 49
- Maḥmūd: *‘azeb*, Döbrökös. 61/5r
- Maḥmūd (b. ‘Alī): SB, Şolnoq. 59, 60a, 60b, 61/3r, 61/4v, 61/7r
- Maḥmūd Ağa: nicht näher bestimmbar. 104
- Maḥmūd Beg: SB, Segedīn. 61/3v, 61/5r, 61/8v, 97
- Maḥmūd Beg: nicht näher bestimmbar, vielleicht der SB, Segedīn. 95
- Maḥmūd Beg: Zāl Maḥmūd Paşa, BB Budūn (1563–1564). 62, 63, /2 (?)
- Maḥmūd Harembaşī: nicht näher bestimmbar. 104
- Maḥmūd Kethüdā Beg: nicht näher bestimmbar. 107
- Majlāth (Māylāt) István: ca. 1502–1551, siebenbürgischer Adliger, seit 1541 Gefangener der Osmanen. 6
- Mālçoq Beg: SB, Mohāc. 61/8r, 92
- Mālçoq Voyvoda: nicht näher bestimmbar. 61/8r
- Malvezzi, Johann Maria (Canmārya): habsburgischer Gesandter und Resident an der Pforte 1547–1553, gest. 1554/55. 32, 45
- Mānqo b. Vūqāşin: Teilhaber des Kaufmanns Covān b. Niqolā, Belgrad oder Sarajevo. 9
- Maqsimilyānūş, Maqsimiyān s. Maximilian
- Mārīn Qırıq s. Leşli Mārīn Qırıq
- Martinuzzi (Utješenić), Georg (Bruder Georg, Brātā, Bāpās): Bischof von Großwardein (1534–1551) und Erzbischof von Gran (1551), Kardinal, 1551 ermordet. 11, 12, 13, 15, 17, 18
- Maximilian II. (Maqsimiyān, Maqsimilyānūş): 1527–1576, römisch-deutscher König (1562–1564), ungarischer König (1563–1576). 53, 54, 66
- Māylāt s. Majlāth
- Mehdī (?): Reiter. 19
- Meḥemmed (Muhamet beg): nicht näher bestimmbar, Pfründeninhaber. 48
- Meḥemmed: nicht näher bestimmbar, Verfasser zweier Briefe. 83, 84
- Meḥemmed b. ‘Abdaşamed: nicht näher bestimmbar. 112
- Meḥemmed Paşa: BB, Başra. 92
- Meḥemmed Divāne (Meḥemmed b. ‘Alī, Meḥmedī, muhamet seruitore): mit der Sammlung verschiedener Steuern beauftragter Bediensteter des İbrāhīm Voyvoda. 72, 86, 87, 89, 91, 103, 107
- Meḥmed: Enkel Sultan Süleymāns, Sohn des Prinzen Muştafā, im Text nur indirekt, nicht namentlich, erwähnt. 27
- Meḥmed: *mustahfiż* in der Festung Titel. 61/3v
- Meḥmed: *mustahfiż* in der Festung Titel, nicht obiger! 61/3v
- Meḥmed: Onkel des Bahā‘eddīn, Schwager des Ulama. 20
- Meḥmed, auch Meḥemmed: *ser-bevvāb* des Ferhād Ağa. 79, 90, 92
- Meḥmed b. ‘Alī: stellvertretender Richter in Sarajevo. 9
- Meḥmed b. Muştafā: Zeuge in einem Gerichtsverfahren. 9
- Meḥmed oğlu Ca‘fer: nicht näher bestimmbar, Vāc. 61/5v
- Meḥmed oğlu Ḥasan: nicht näher bestimmbar, Şiklos. 61/8v
- Meḥmed veled-i Bekir (?): nicht näher bestimmbar. 27
- Meḥmed Ağa: *‘azeb*, Usturgün, Chef einer Abteilung. 61/2v
- Meḥmed Ağa: *hazinedārbaşı* der Pfründe des İbrāhīm Voyvoda, v. Meḥemmed Divāne um sein Amt betrogen. 72
- Meḥmed Beg: Grenzbeg. 92
- Meḥmed Beg: Schwager des Aḥmed Beg aus Ḥatvān. 88
- Meḥmed Beg: SB, Arād, Renegat, Meḥmed bzw. Mihály Kunovics (Fodor, Pankota, 74 passim). 79, 82
- Meḥmed Beg: SB, Filek. 61/4r, 62
- Meḥmed Kethüdā: nicht näher bestimmbar. 21
- Meḥmed Paşa (Şoqollu, Sokolović): 1505–1579, Beglebegi von Rümeli 1549–1554, Verwalter von Bosnien 1551–1554, Wesir 1554–1565, Großwesir 1565–1597. 15, 43, 44, 92, 94, 113
- Memī = Eskişehirlü Memī. 27
- Memī: einer d. Leute des Ḥızır Beg, Seçen. 61/6v
- Memī: einer d. Leute d. Alaybegi, Şikloş. 61/8r
- Memī: Mann aus der Abteilung des *sipāhī* Maḥmūd, Usturgün. 61/2v
- Memī: nicht näher bestimmbar. 73
- Memī b. Meḥmed: *fāris*, İstolni Belgrad. 61/9r
- Memī b. Yūsuf: nicht näher bestimmbar, Bewohner d. Dorfes Meger. 31
- Memī Ağa: *beşlüağası*, Beşte. 73, 74, 75, 78
- Memī Divāne: *beşlü*, Mohāc. 61/7r
- Memī Şāh: Baumeister, Peşte. 73
- Mikel s. Černović, Michael
- Mirçe (Voyvoda): vielleicht Mircea III. Ciobanul, gest. 1559, Wojwode der Walachei (1545–1552, 1553–1554, 1558–1559). 27
- Mollā Reyvāhī (‘Alī Ağa, ‘Alī Ḥ‘āce): Wahrsager, Anwärter auf eine Großpfründe. 72
- Moşqova: Bezeichnung für den russischen Zaren, konkret: Iwan IV. Wassiljewitsch Grosny („der Schreckliche“) 1533–1584. 55
- Muḥammed, Muḥammed Muştafā: der Prophet Muḥammed; auch Intit. 1, 2, 3/1v/b, 48, 52, 78
- Muḥarrem Ağa: nicht näher bestimmbar. 80
- Muḥarrem Çelebi: nicht näher bestimmbar. 88
- Murād Ağa: Kurier des Prinzen Selīm. 51
- Murād Ağa: nicht näher bestimmbar, bei Şikloş. 61/8v
- Mūsā: nicht näher bestimmbar. 106
- Mūsā: *beşlü*, Filek. 61/4r
- Mūsā b. Muştafā: *mustahfiż*, 3. *bölük*, Pesprim. 61/9v
- Muştafā: *‘azeb* aus der Abteilung des Aydın Ağa, Usturgün. 61/2v
- Muştafā: Mann aus der Abteilung des *alaybegi*, Usturgün. 61/2v
- Muştafā: *fāris*, Paşasek. 61/5r
- Muştafā: nicht näher bestimmbar, in Sigetvār gefangen. 61/5r
- Muştafā: nicht näher bestimmbar, Bote. 92
- Muştafā: *mustahfiż*, Noviğrad. 61/6r
- Muştafā: nicht näher bestimmbar, wird in einem Brief begrüßt. 102
- Muştafā: *‘azeb*, Diregül. 61/6r
- Muştafā: einer d. Männer des Şa‘bān Beg, bei Noviğrad. 61/6r
- Muştafā: *mustahfiż*, Holloğ. 61/6v
- Muştafā: *mustahfiż*, Büyaq. 61/6v
- Muştafā: *‘azeb*, nicht näher bestimmbar. 61/7r
- Muştafā: *beşlü*, Sekçöy. 61/7r
- Muştafā: nicht näher bestimmbar, bei Qıoş. 61/7v
- Muştafā: Kommandant (*dīzdār-ı derün*), Beçüy. 61/8r
- Muştafā: nicht näher bestimmbar. 106
- Muştafā: nicht näher bestimmbar, wird begrüßt. 109
- Muştafā: (b. Meḥemmed) nicht näher bestimmbar. 96
- Muştafā: *qapuclar kethüdāsı*. 42
- Muştafā: Prinz, Sohn Sultan Süleymāns I., 1553 getötet. 27
- Muştafā (Paşa): Şoqollu, 1578 hingerichtet (*Sicill-i Osmanî* 4, 1181). 72
- Muştafā: Schreiber. 86, 104, 105
- Muştafā b. Ḥasan: *ma‘zül*, Pesprim. 61/9v
- Muştafā b. ‘Abdallāh: *fāris*, Pesprim. 61/10r
- Muştafā b. ‘Abdī: *beşlü*, 7. *oda*, Pesprim. 61/9v

- Muṣṭafā b. Meḥmed (Muṣṭafā Ağa): nicht näher bestimmbar, Verfasser eines Briefes. 103, 106
- Muṣṭafā: Ağa d. *ulūfeciler*. 96
- Muṣṭafā Ağa: Qapucibaşı. 104
- Muṣṭafā Çavuş: Pfortentschausch. 2, 3/1v/a
- Muṣṭafā Çavuş: Bote, nicht näher bestimmbar. 100
- Muṣṭafā Çelebi: nicht näher bestimmbar. 86, 87
- Muṣṭafā Dede: *ma'zül*, Pesprīm. 61/9v
- Muṣṭafā Kethüdā: nicht näher bestimmbar. 92
- Muṣṭafā Nāci: Verwalter (*vekil-i ḥarc*), Schreiber. 102
- Muṣṭafā Voyvoda: nicht näher bestimmbar. 113
- Nāg Fārḳās (Nagy Farkás): nicht näher bestimmbar, bei Seçen. 29
- Nāg Lāslo (Nagy László): nicht näher bestimmbar, bei Seçen. 29
- Naşūḥ: Festungssoldat, Holloğ. 61/6v
- Naşūḥ b. 'Abdallāh: Kaufmann, nicht näher bestimmbar. 14c
- Naşūḥ Ağa: *beşlü* Ağası, Filek. 84
- Nedelqo (?): Martolose, 4. *oda*, İstolnī Belğrād. 61/9v
- Niqolā b. Ūlādovişa: französischer Kaufmann. 9
- Odoardo s. Provisionali
- Olāh Nikolaus (Olāh Miqloş): 1493–1568, Erzbischof von Gran und ungarischer Großkanzler (1553–1568), habsburgischer Statthalter (1562–1568). 65
- 'Ömer ('Umar b. al-Haṭṭāb) 2. Kalif, 634–44 (*EI* III, 1061ff.); nur in der Intitulatio. 1, 2
- 'Ömer: nicht näher bestimmbar. 16
- 'Ömer: *mustahfiz* in der Festung Titel. 61/3v
- 'Ömer: nicht näher bestimmbar, wird begrüßt. 102
- 'Ömer Ağa: nicht näher bestimmbar, wird begrüßt. 108
- Oruc: *beşlü*, Mohāç. 61/7v
- Oruc, auch Oruc: nicht näher bestimmbar. 86, 87
- 'Oşmān ('Uṣmān b. 'Affān) 3. Kalif, 644–56 (*EI* III, 1088ff.); nur in der Intitulatio. 1, 2
- 'Oşmān: *'azeb*, 4. *oda*, İstolnī Belğrād. 61/9r
- 'Oşmān: nicht näher bestimmbar, Arad. 109
- 'Oşmān (Osmann) Şāh: SB, Bosnien. 53
- Pādqo: Martolose, Dīregül. 61/6r
- Paksy Johann (Baḥşī Yānoş): gest. 1582, Festungskommandant und Obergespan von Komorn. 46
- Paksy Jakob (Pāqşīyo): Befehlshaber der berittenen Truppen von Báthori András, Verteidiger v. Eger 1552. cf. Istvánffy, *A magyarok történetéből*. 25
- Palāz Oğlı s. Balāz Oğlı
- Palāz Yānoş s. Balassa János
- Pallavicini Sforza (İşvorça Beg): gest. 1585. habsburgischer Statthalter in Ungarn, Komorn. 23
- Pāpās s. Martinuzzi
- Pāqşīyo s. Paksy Jakob
- Paşazāde Aḥmed Beg: nicht näher bestimmbar. 113
- Perēmī Ğabori/Ğabora, auch Beremī s. Perényi
- Perényi, Gabriel (Beremī/ Peremī Ğabor): 1532–1567, ungarischer Oberschatzmeister (1554–1557), Oberster Landesrichter (1566–1567). 74, 75, 78
- Pervāne: *beşlü*, Baranvār. 61/7r
- Petro Voyvoda: nicht näher bestimmbar. 55, 56
- Petrović Peter (Petrović): 1485–1557, ungarisch-siebenbürgischer Adeliger, Vetter Johann Zapolyas. 43
- Pīr 'Alī: nicht näher bestimmbar. 61/8v
- Pīr Meḥmed: nicht näher bestimmbar. 76
- Pīri: nicht näher bestimmbar. 16
- Pīri Ağa: *sipāhī*, Pfründeninhaber, Qapoşvār. 61/8r
- Pişqob s. Verancsics, Antál.
- Proşevik Miqloş: Festungskommandant, bei Komorn. 97
- Provisionali, Eduard de (Odoardo): habsburgischer Kurier 1564–1572. 64
- Qāḏiōğlı: nicht näher bestimmbar. 42
- Qara Ḥ'āce: *ma'zül*, Pesprīm. 61/9v
- Qara Muṣṭafā: Kaufmann, Ankara. 67
- Qaraca 'Alī: Qapudān. 5
- Qārlo s. Karl V.
- Qārol, Qārol Hersek s. Karl II.
- Qāsım oğlı Ḥüseyn: *gönüllü*, Budün. 61/5v
- Qāsım Kethüdā: aus Nova. 5
- Qāsım Kethüdā: Istanbul, konskribiert Sancaq Beçüy. 95
- Qāsım Kyāhyā: nicht näher bestimmbar. 97
- Qāsım Paşa: BB, Budün 1548–1551 und 1557–1558. 11, 12, 25, 35, 38, 43, 44, 61/8r
- Qazanfer: nicht näher bestimmbar, Arad. 109
- Qılıç: nicht näher bekannter Pfründeninhaber. 62
- Qırıq Ḥamza: *odabaşı* d. *beşlü*. 61/8r
- Qorqud: *ma'zül*, Pesprīm. 61/9v
- Qorqud: nicht näher bestimmbar, Bruder d. *odabaşı* Aḥmed. 108, 109
- Qurd: nicht näher bestimmbar, Usturğün. 61/2v
- Qurd: einer d. Leute d. Alaybegi, bei Şikloş. 61/8r
- Qurd b. 'Abdallāh: *mustahfiz*, 2. *bölük*, İstolnī Belğrād. 61/9v
- Qurd 'Alī: nicht näher bestimmbar. 73
- Qurd Boğo(r)dān (?): *odabaşı* d. *'azeb*. 61/8v
- Qurd Sübaşı: Mann d. Rüstem Paşa, BB v. Budün. 61/5v
- Quta Velī: nicht näher bestimmbar. 27
- Quyumcu Velī: nicht näher bestimmbar, Usturğün. 61/2v
- Rāç Ğorğor: nicht näher bestimmbar, Yāniq. 61/9r
- Rāç Petre nicht näher bestimmbar, Yāniq. 61/9r
- Rādoş Ğorğor: Martolose, 3. *oda*, İstolnī Belğrād. 61/9v
- Raḥmān: Baranvār. 61/7r
- Raḥmān: *ma'zül*, Pesprīm. 61/9v
- Ramażān: *mustahfiz*, Budün. 61/5v
- Receb Ağa: Alaybegi, Arād. 108, 109
- Receb Çelebi: nicht näher bestimmbar. 113
- Rüstem Odabaşı: nicht näher bestimmbar. 108
- Rüstem Paşa: (Rüstem b. 'Abdallāh, rustan bassa, rüstem vasha); Schwiegersohn Süleymāns I., Wesir, Großwesir (1544–1553, 1555–1561). 13, 22, 24, 27
- Rüstem Paşa: 1559–63 BB. v. Budün, gest. 1563. 54, 61/5r, 61/5v
- Rüstem Voyvoda: nicht näher bestimmbar. 113
- Şa'bān: nicht näher bestimmbar, aus Usturğün, Gefangener in Yāniq. 61/2v
- Şa'bān Beg: nicht näher bestimmbar, bei Noviğrād. 61/6r
- Sabo oğlı Petre: nicht näher bestimmbar. 88
- Şāfiye: nicht näher bestimmbar. 27
- Şāhsüvār: Reiter. 19
- Sa'id Ağa: *sipāhī*, Şolnoq. 60, 61/4v
- Salm, Nikolaus III. Graf von: habsburgischer Rat- und Feldhauptmann, Gesandter (1541) und Statthalter in Oberungarn. 11
- Sāmī: Bruder des Odabaşı Aḥmed. 108
- Sāq Lāzār: Martolose, Hauptoda, İstolnī Belğrād. 61/9v
- Saqallı 'Alī: *odabaşı*. 108
- Sarrāc Ağa: nicht näher bestimmbar. 61/8v
- Schwendi, Lazarus von (Lāzār Beg): 1522–1584, habsburg. Feldhauptmann in Ungarn. 99
- Seçī Ğörg s. Széchy

- Sefer: *'azeb*, nicht näher bestimmbar. 61/7v
 Sefer: nicht näher bestimmbar, wird begrüßt. 102
 Sefer: nicht näher bestimmbar, wird begrüßt. 108
 Sefer: vielleicht ein *cebelü*. 113
 Sefer Voyvoda: nicht näher bestimmbar, bei Şiqloş. 50
 Şehbâz: Wojwode von Qorotna. 47, 48, 49, 50
 Şehsüvâr: Wojwode, Senmiqloş. 59, 60c, 61/4v
 Selim I.: osmanischer Sultan 1512–20 (*ĪA X*, 423ff., *EIV*, 229ff.); nur in der Intitulatio. 1, 2
 Selim (selin): Sohn Sultan Süleymâns, später Selim II. (1566–1574). 51
 Selmân: nicht näher bestimmbar. 104
 Sevindük b. Yûsuf: 1. *odabaşı*, Pesprim. 61/9v
 Seyyidî Hîdir: nicht näher bestimmbar. 20
 Sinân Paşa: BB, Anadolu. 26, 27
 Singkmosser (Sinkmoser, Sinckzmosser), Markus: kaiserl. Sekretär, habsburgischer Kurier 1549–1550. 41, 85, 98
 Şirmerd oğlu Muştafâ: *fâris*, Budün. 61/5v
 Stefan (İstefân, İştefân) s. Zápolya, Johann Sigismund
 Süleymân: nicht näher bestimmbar. 50
 Süleymân I.: osmanischer Sultan, geb. 1494, Herrscher von 1520–66 (*ĪA IX*, 99ff., *EIV*, 565ff.). 1, 2, 22, 46, 53, 64, 65, 68, 69, 70, 71, 85, 94, 98
 Süleymân Odabaşı: nicht näher bestimmbar. 19
 Széchy Georg (Seçi Görög): Kommandant von Bâlqovâr. 62
 Tâlib: nicht näher bestimmbar. 27
 Tarnóczy András (Drânocî Andrâs): Kurier des Beglerbegi Toyğun Paşa. 30
 Timur Hân: Festungssoldat, Budün. 61/7r
 Tonqo b. Râdosâv: fränk. Kaufmann. 9
 Topal Hasan oğlu Mehemmed: nicht näher bestimmbar, Nähe Şiqloş. 61/8v
 Topçi Yûsuf: *'azeb*, bei Begler (?). 61/6r
 Toroq İştivân: nicht näher bestimmbar, Yâniq. 61/9r
 Toroq Ferenc: Beg, Pâpâ 61/9v
 Tot Yânoş: Tóth János aus Brasso, Bote; cf. Szalay László: *Összes Munkai* 3, p. 323. 26, 27
 Tóth s. auch Dod
 Toyğun Paşa (Thoygon/Thoijgon Passa/Bassa): BB von Ofen 1553–56 und 1558–59. 25, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45, 46
 Tüfengci İskender: *seroda*, Baranvâr. 61/7r
 Tür 'Alî Beg: nicht näher bestimmbar, Heerführer (*serdâr*), bei Temeşvâr. 87, 88, 91
 Turaq: nicht näher bestimmbar, in Sigetvâr gefangen. 61/5r
 Turğud: *mustahfiz*, Döbrökös. 61/5r
 Turhân: *'azeb*, 9. *oda*, İstolnî Belgrâd. 61/9r
 Tûri Görög: Thury György, Beg v. Palota; 1568 Hauptkapitän von Kanizsa (Dávid, „Szigetvár“, 69). 61/9v
 Turmuş: Defterdâr der Schatzkammer von Budün. 62, 63
 Ulâmâ (Paşa): SB, Lipova 1551. 15, 17, 18, 19
 Utisenović s. Bruder Georg
 Velî: *mustahfiz*, İstolnî Belgrâd. 61/9r
 Veli: *sipâhî*, Haţvân. 14b
 Velî Kethüdâ: nicht näher bestimmbar. 72
 Velî Kethüdâ: nicht näher bestimmbar. 86
 Velî Kethüdâ: Kethüdâ des Mehmed Kunoviç (Fodor, Pankota, 75 passim). 92
 Velî b. Timur: *fâris*, 10. *oda*, Pesprim. 61/9v
 Velî Beg: Beg v. Şimonţorna, cf. Köhbach, *Fülek* 261–264. 61/5r
 Verancsics Antál (Verantius, Vranczy, Bischof, Pişqob): 1504–1573, Bischof v. Peçüy (1554–1557), Bischof von Egrî (1557–11569), Erzbischof von Gran (1569–1573), habsburgischer Gesandter zur Pforte (1553–1557, 1567/68). 32, 38 32, 38
 Veşprimî Gâbor: nicht näher bestimmbar, gest. 1565. 73
 Yaḥyâ: *kethüdâ*, Şiqloş. 61/7r
 Yânoş s. János
 Yânoş Zápolya, Johann
 Yovân: Martolose, 3. *oda*, İstolnî Belgrad. 61/9v
 Yünus: nicht näher bestimmbar. 21
 Yünüz Ağa (yunus): nicht näher bestimmbar, Bruder eines İskender. 114
 Yûsuf: einer d. Leute d. *alaybegi*, Usturgün. 61/2v
 Yûsuf: nicht näher bestimmbar. 88
 Yûsuf b. 'Abdallâh: Pfründeninhaber (?), nicht näher bestimmbar. 113
 Yûsuf: Janitschar, Bote. 112
 Yûsuf: Wojwode, Şolnoq. 75
 Yûsuf Voyvoda: nicht näher bestimmbar, bei Peşte. 73
 Yûsuf b. 'Abdallâh: Zeuge in einem Gerichtsverfahren, Beçüy. 31
 Zápolya, Johann (Yânoş): 1487–1540, Wojwode von Siebenbürgen, König von Ungarn. 4, 6, 25, 97
 Zápolya Johann Sigismund (İstefân, Stephan): 1540–1571, Sohn János Zápolyas, Wojwode von Siebenbürgen. Wird in den Urkunden stets İstefân (Stefan) genannt, da er ursprünglich Johann Stefan hieß (Zedler, LX, 1630, s. v. Zápolya). 6, 25, 28, 41
 Zay de Csömör, Franz (Zâyir Ferenc): ca. 1498–1570, Kommandant der habsburgischen Donauflotte, Generalkapitän in Ungarn, 1553–1557 Gesandter an der Pforte. 38
 Zâyir Ferenc s. Zay, Franz
 Zeskhy, Georgio s. Széchy
 Zrinsqi: s. Zrínyi, Nikolaus
 Zrínyi, Nikolaus (Niqola Zrinsqi): 1518–1566, Banus von Kroatien (1542–1556), ungarischer Oberschatzmeister (1557–1566), Banus von Sigetvâr. 43, 61/8r
 Zû l-qâdirli: nicht näher bestimmbarer Kurier aus Zû l-Qâdir. 96
- Nicht einzuordnen, da unleserlich:**
 ... Mehmed oğlu Hasan: nicht näher bestimmbar, Nähe Şiqloş. 61/8v
 ... Pop Petre: *zimmî*, Meger. 31
 'v-ḥ-d: *beşlü*, Filek. 61/4r

2. ORTE

- Aden (ʿAden): Stadt an der Südspitze der Arabischen Halbinsel. 1, 2
- Ägypten (*Misr*): 1, 2
- ʿAcem s. Perser, persisch
- Aleppo (*Ḥaleb*): Stadt in Syrien. 1, 2, 27
- Āmid: alter Name von Diyarbakır, TR. 2, 3/1v/b
- Anatolien (*Anāṭoli*): 1, 2, 10
- Ancona (*Anqona*): 67
- Ankara: 67
- Aqdeñiz s. Mittelmeer
- Aq Göl: wohl Új-Fehértó im Komitat Szabolcs, H. 73
- Araber (ʿArab): 1, 2, 28, 92
- Arād (*arad, erad*): Stadt am rechten Marosufer, heute RO. 79, 80, 82, 92, 103, 106, 108, 109
- Aynácskó s. Aynāşqı
- Aynāşqı: Aynácskó, heute Hajnáčka, SK; ausführlich Köhbach, *Fülek*, 247. 61/4r, 62
- Azerbajdschan (*Āzerbāycān*): 1, 2, 3/1v/a
- Babócsa s. Bobořca
- Bāçqa: ung. Bácska, Bačka, Region zw. Szeged und Osijek. 97
- Bagdad (*Bağdād*): 1, 2, 3/1v/a
- Baja s. Bāya
- Bākān: Battyán, auch Szabadbattyán, Ort im Komitat Fejér, H. 61/9r, 61/9v
- Bālqovār: ung. Balogvár, heute Vel'ky Blh, CZ. 62
- Bāna Lūqa: Banja Luka, heute BIH. 53
- Bāparç: Babarc, Ort im Komitat Baranya, H. 61/7v
- Baranvār: Baranyavár bei Pécs, H. 61/7r
- Barāq Ağa Kilisesi: nicht näher bekannter Ort, wahrscheinlich bei Egri. 84
- Basra (*Basra*): Stadt im Irak. 1, 2, 3/1v/a, 92
- Bátaszék s. Pařasek
- Bātor: Bátor, Nyírbátor, Ort im Komitat Szabolcs, H. 11, 12
- Battyán s. Bākān
- Bāya: Baja im Sancaq Szeged; ausführl. Angaben bei Köhbach, *Fülek*, 218. 43, 44, 61/3v
- Becse s. Beçı
- Beç s. Wien
- Beçı: Becse, Ort im Komitat Torontál, heute Beçej, Serbien. 15, 17, 18
- Beçüy (s. auch Peçüy): Fünfkirchen, Pécs, H. 21, 31, 47, 50, 61/7v, 61/8r, 61/8v, 95, 97
- Begler: Lesung unsicher, nicht zu identifizieren (so auch Fekete, *Einführung*, 25, Fn. 2). 61/6r
- Bekış: Békés, SO-Ungarn, bei Gyula, H. 103, 106
- Belgrad (*Belğrād*): 5, 9, 15, 41, 46, 61/9v, 73, 97
- Besperım: Veszprém, H. 46
- Beşte (s. auch Peşte): Pest, H. 61/5v, 73, 74, 78
- Betlen: Ort im Komitat Szolnok, heute Beclean, RO. 28
- Betlenőş: Betlenősi: an der Ostgrenze des Sancaqs Gyula, südl. des Flusses Fekete Körös (Káldy-Nagy, *Gyula*, Nr. 220); heute RO. 91
- Bobořca: Babócsa, Ort im Komitat Somogy, H. 46
- Boğdān s. Moldau
- Boca: Ort im Sancaq Usturgun, vielleicht Búcs, Búcsú; cf. Fekete, *Esztergom*, Eintrag 126. 14a
- Bohemia: 53
- Bolānca: Lesung unsicher, vielleicht Bolhács im Komitat Veszprém? (cf. Dávid, *Simontornya*, 119). 61/5r
- Bolāta (s. auch Polāta): 61/9r, 61/9v
- Boqořca: Bukovac, S. v. Sombor, heute Serbien. 61/3v
- Bosna s. Bosnien
- Bosnien (*Bosna*, Bossnen): 38, 43, 53, 58
- Božon (s. auch Požon): Bratislava, Preßburg, Pozsóny, heute SK. 11, 12
- Bratislava s. Božon, Požon, Požın
- Brūsa s. Bursa
- Buda, buda: (Budım, Būdım, Būdın Būdun, Budün, Būdün): Ofen, H. 11, 12, 14a, 14b, 14c, 22, 23, 24, 25, 28, 30, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 43, 44, 45, 46, 47, 52, 54, 57, 61/5r, 61/5v, 61/7r, 62, 63, 66, 68, 71, 72, 83, 85, 92, 93, 94, 95, 97, 98
- Bursa (*Brūsa*): Stadt in der Türkei. 27
- Buyāq: Buják, Ort im Komitat Nógrád, Details bei Köhbach, *Fülek* 229. 61/6v
- Cābrād: Csábrág, heute Čabrad', SK. 11, 12
- Çālya: Csálja, an der Maros im Westen von Arad, heute Ciala, RO (Györffy I, 174). 91
- Castelnuovo s. Qal'e-i Cedid und Nova
- Çāvqa: Csopak am Plattensee(?), H. 32, 61/9r
- Çeh s. tschechisch
- Çerkes s. Tscherkessen
- Çeşme: Fluß in Slawonien. 58
- Cernik s. Zāçasna
- Çeşnik: vielleicht Csesznek, W v. Istolni Belğrad; (kein Eintrag bei Matuz, *Stuhlweißenburg*), H. 61/9r, 61/9v
- Çongrād (auch Congrād, Congralād): Csongrād, Hauptort des Komitats Csongrād, H. 59, 60/a, 60/b, 60/c, 61/4v
- Çorba, Çorpa: SO v. Szentmiklós, H. S. Szakály, *Magyar adóztatás*, 143. 60/c, 61/3r
- Csábrág s. Cābrād
- Csepel s. Qovın
- Cerbe s. Djerba
- Cığla/ Cığla (?): nicht näher bestimmbarer Ort in der Nähe eines Adriaufens. 67
- Congrād, Congralād s. Çongrād
- Csongrād s. Çongrād
- Csopak s. Çāvqa
- Csunakeszi s. Çunkezend
- Çunkezend: Csunakeszi zwischen Fehér und Fekete Körös (Káldy-Nagy, *Gyula*, Nr. 10); heute RO. 91
- Çürgöva: Curgó, Ort im Komitat Somogy, H. 61/5r
- dalmatia: 54
- Dānořca: nicht näher bekannter Ort bei Sekçöy oder Mohács, H. 61/7v
- Debrecen (*Debreçın, Debreçın, Debrıçın*): 73, 77, 78
- Dırāc: Durrës (Durazzo), AL. 5
- Dıregel: Drégely, Ort im Komitat Hont, H. 61/6r
- Dıvın: ung. Divény, heute Divın, SK. 61/4r
- Diyarbakır (*Diyār-i Bekr*): Ort in der Türkei. 1, 2, 3/1v/a
- Djerba (*Cerbe*): 1, 2
- Döbrökös: Döbrököz, Ort im Komitat Tolna, H. 61/5r
- Donau (*Tūna, Tūna*): 11, 12, 46, 84, 95
- Doqāys s. Tokaj
- Drau (*Trāva*): 84
- Dubiç (?): nicht näher bekannter Ort im Sancaq Vidın, heute BG. 90
- Dubrovnik (*Dūbrovnik*): 7
- Durrës s. Dırāc
- Edirne: Ort in der Türkei. 83
- Eflāq s. Walachei

- Eger s. Egrī 1
 Egrī 1 (auch Egre): Eger, Erlau: Stadt im NO von Ofen, H. 11, 12, 14a, 14b, 22, 23, 30, 33, 39, 43, 44, 55, 59, 60/a, 60/b, 60/c, 61/3r, 61/4v, 61/6v, 62, 71, 73, 78, 84
 Egrī 2: Dorf im Sancaq Segedīn, H. 61/3v
 Ecedvār: vielleicht Nagyecsed, Komitat Szabolcs-Szatmár-Bereg, H. 91
 Emīr Sultān: Moschee in Bursa, TR. 27
 Endrĕg: Endréd, Ort im Komitat Somogy, H. 61/5r
Engürī s. Ankara
erad s. Arād
Erdel s. Siebenbürgen
 Erdöd: Erdöd, Ort im Komitat Szatmár, heute Ardud, RO. 70
 Ereğli: Ort in der Türkei. 27
 Erlau s. Egrī
 Eskişehir: Ort in der Türkei. 27
 Estār: Esztár, Ort S von Debrecen, H. 73
 Esztergom s. Ustürĕun
 Fegvörnĭk: Fegyvernek im Komitat Jász-Nagy-Kun-Szolnok, H. 60/b, 61/4v
 Filek, Filek: Füle, Ort im Komitat Nógrád, heute Fil'akovo, SK. 43, 44, 61/4r, 61/5v, 62, 65, 78, 84, 102
 Fillek Ház: Félégyház, heute Roşiori, RO (Györffy I, 617). 104
 Fīma: Fiume, Rijeka, heute HR. 67
 firenk s. fränkisch
 Födvár: Dunaföldvár, Ort im Komitat Székesfehérvár, H. 61/9r, 84
 fränkisch (*firenk*): osmanische Bezeichnung für die Europäer. 9
 Füle, Filek, Filek
 Fünfkirchen: s. Beçuy
 Ğāra: Garam, Fluß bei Füle, in der heutigen SK. 83, 84
 Garam s. Ğāra
 Ğāvša: Gaša bzw. Holiša, heute SK. 61/4r
 Gerçen: wohl Göröcsöny, Ort SW von Beçuy, H. 61/8v
 germania: 54
 Kengel: Kengyel, ca. 10 km SO von Szolnok, H. 60/b
 Göngöş: Gyöngyös, Ort im Komitat Heves, H. 14b
 Gran s. Ustürĕun
 Griechen (*Rūm*): 55, 67
 Gülā, Gūla, Gül (ghiola): *Gyula*, Ort und Sancaq im Komitat Békés, H. 55, 59, 60/a, 60/b, 61/3v, 61/4v, 86, 87, 91, 92, 103
 Gürz İlyās: Gellérthegy, Hügel südlich von Buda, H. 70
 Ğüvenice: Festungsrueine, „ein Kanonenschuß von Zāčasna“ (Cernik), heute HR. 58
 Gyöngyös s. Göngöş
 Győr: s. Yānıq
Ħaleb s. Aleppo
 Ħaṭvān: Hatvan, H. 14b, 84
 Hajnáčka s. Aynāşqı
 Hercegnovi s. Nova
 Hersek: Herzegowina. 91
ĥurvāt s. kroatisch
 Hollókó s. Holloq
 Holloq, Hollog: Hollókó, Sancaq Szécsény, H. 43, 44, 61/6v
 Ħoyrāva: Festungsrueine am Fluß Çeşme, bei Ğüvenice, heute HR. 58
 İçel s. Kleinasien
 İpol: Ipoly; Fluß bei Füle, in der heutigen SK. 83, 84
 Irak (*İrāq*): 2, 3/1v/a
 İşpānoli, İşpānya s. spanisch, Spanien
 İstanbul: 7, 27, 95
 İstolnī/İstonī Belĕrād: Stuhlweißenburg, Székesfehérvár, H. 8, 14c, 32, 61/9r, 61/9v, 61/10r, 73, 94, 95
 İşvetī Görge (sciak orgio): nicht näher belegter Ort bei Orahovica, heute HR. 110
 İşvetī Lörinç (?): wohl Szentlőrinc, Ort W von Beçuy, H. 61/8r
 Jemen (*Yemen*): 1, 2
 Jerusalem (*Quds*): 1 2
 Juden (*yahūdī*): 61/3v, 67
 Kalocsa s. Qalāca
 Kaposvár s. Qapoşvār
 Keckemek: Kecskemét, Ort im Komitat Csongrád, H. 61/3v
 Kéköy: Kékkö, heute Modrý Kameň, SK. 29, 61/6r
 Kelhürĭstān: Land der Kelhur bzw. Kelhurr, eines Kurdenstammes südlich der Linie Baĕdād-Kirmānşāh (*İA* 7,2, 1103–1104). 2, 3/1v/a
 Keve, Kevi s. Qovīn
 Kili: Ort im Donaudelta, heute Kiliya, RO. 55
 Kīşheves: Kisheves, am linken Ufer der Theiß, ab 1565 Komitat Heves, H. 11, 12
 Kīş Tarla: Ort bzw. Feld bei Peçuy, H. 61/7v
 Kleinasien (*İçel*): 97
 Kleine Donau (*Küçük Tūna*): Kis Tuna, kleiner Zufluß der Donau im Komitat Tolna, SO v. Székeszárd, H. 84
 Komárom, Komorn s. Qomarān
 Konstantinopel (Constantinopoli, *Qoştāntīniye*): 1, 2, 3/1v/a, 66, 94
 Korotna s. Qorotna
 Kroatien, kroatisch (croatia, *ĥurvāt*): 11, 12, 54
 Krupina s. Qorpona
 Küçük Tūna s. Kleine Donau
 Kurdistān (*Kürdistān*): 1, 2
 Küstendil: Ort und Sancaq SW von Sofia, heute Kjustendil, BG. 91
 Lādān: Ladány, heute Jászladány, N. v. Szolnok, H. (Szakály, *Magyar adóztatás*, 143). 60/c, 61/3r
 Lāq: Lak, Lakvár; vielleicht Öreglak im N d. Komitats Somogy, H. (Fekete, *Einführung*, 11). 14c, 83
 lateinisch (*laṭīn*): 41
 Lēh s. Polen
 Léva: Léva, Ort im Komitat Bars, heute Levice, SK. 11, 12, 84
 Lippa: Lipova, Stadt und Festung an der Maros, heute RO. 16, 17, 18, 79, 87, 91, 92
 Loşānçī : Losoncz, Ort im Komitat Nógrád, heute Lučenec, SK. 61/4r
 Lürĭstān: Gebiet im heutigen Irak. 1, 2, 3/1v/a
Macār, *Mācārca* s. Ungarn, ungarisch
 Malta (*Mālta*): 90
 Manisa (*Manīşa*): Ort in Zentralanatolien, TR. 51
 Mārçal: Marcali, Ort im Komitat Somogy, H. 47
 Medina (*Medīne*): 1, 2
 Meger: Megyer, Ort im Komitat Baranya, H. 31
 Mekka (*Mekke*): 1, 2
 Mezöşobron: nicht näher bekannter Ort evtl. in der Gegend von Varad, RO. 86
 Mışır s. Ägypten
 Mīqlāq: Mikalák (Káldy-Nagy, *Gyula*, Nr. 33), wohl das heutige Micälaca bei Arad, RO. 91
 Mittelmeer (*Aqdeñiz*): 1, 2
 Mohāş/c: Mohács, Ort und Sancaq im Komitat Baranya, H. 61/7r, 61/7v, 61/8r, 97
 Moldau (*Boĕdān*): 38, 41, 43, 44, 55

- Mosqova*: Moskau; hier als Bezeichnung des Zaren Iwan IV. verwendet. 55
- Mūrān: Murány, nördl. von Rimaszonbat, H. 11, 12
- Muša'sa'(a): schiitisch-arabische Dynastie in Hūzistān (*ĪA* 8, 839–43). 1, 2, 3/1v/a
- Nād Ūdvār: Nádudvár, Stadt SW von Debrecin, H. 73, 78
- Nemçe* s. Österreich, österreichisch, Österreicher
- Nikbol: Nikopoli, heute BG. 91
- Niṣ: heute Serbien. 97
- Noḡrād: Nógrád, Hauptort des Komitats Nógrád, H. 61/6r (hier Novīgrād), 94
- Nova: Herceg-Novi, heute Montenegro. 5
- Nova Sel: Ort NW von Vidīn, heute Novo Selo, BG. 90
- Novīgrād s. Noḡrād
- Obren (hubren): Nicht näher bekannter Ort, zu Valpova gehörig, im Kreis Orahovica, heute HR. 111
- Ofen s. buda, Budīm, Būdīm, Budīn, Būdīn, Budūn, Būdūn
offen: 29, 41
- Onot: Ónot, Komitat Borsod-Abaúj-Zemplén, Bezirk Miskolc, H. 61/3v
- Orāḡoviča: Orahovica, Ort im Komitat Verőcse, heute Virovitica, HR. 110, 111
- Öreglak s. Lāq
- Öseg/k: Ort in Slawonien, heute Osijek, HR. 44, 61/7r, 66
- Osmanen (*ʿOsmān oḡli*): 23
- Österreich, Österreicher, österreichisch (*Nemçe*): 1, 2, 3/1v/a, 3/2v, 4, 8, 13, 24, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45, 74, 75, 78
- Ozor: Ozora, Ort im Komitat Tolna, H. 61/5r
- Oždiyan: Osgyán im Komitat Gömör, heute Ožd'any, SK. 61/4r
- Palāṭīn: Balaton = Plattensee, H. (Lesung belegt bei Fekete, *Siyāqatschrift*, 338, 405). 97
- Palota s. Polāta
- Pānqot(a): Ort im Komitat Bihar, heute Pāncota, RO. 79, 80, 81, 82, 92
- Pāpā: Pápa, Ort im Komitat Veszprém, H. 61/9v
- Pātā: Ort bei Sigetvar, evtl. das heutige Patapoklosi(?), H. 97
- Paṭasek: Bátaszék, N v. Mohács, H. 61/5r
- Pécs, Peç s. Beçūy
- Peçūy (s. auch Beçūy): Fünfkirchen, Pécs, Ort im Komitat Baranya, H. 61/7v, 74, 75, 77, 78, 94
- Pelerd(e): Pellérd (Káldi-Nagy, *Baranya*, 16, Nr. 15), H. 61/7r, 61/8v
- Peremende: nicht näher bekannter Ort bei Polata, zw. Veszprém und Belgrad. 61/9v
- Perser, persisch (*ʿAcem*): 1, 2, 4, 28
- Pesprem, Pesp(e)rīm: Veszprém, Hauptort des Komitats Veszprém, H. 61/9v, 61/10r, 94
- Pest s. Bešte und Pešte
- Pešte (s. auch Bešte): Pest, H. 11, 12, 59, 60/c, 61/3r, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 95
- Plattensee s. Palāṭīn
- Polāt(a) (s. auch Bolāta): Palota, heute Várpalota, H. Details bei Köhbach, *Fülek*, 274. 30, 61/9r, 61/9v, 84
- Polen, polnisch (*Leh, Léh*): 28, 30, 55
- Pozsony s. Božon, Požon, Požin
- Požega: Stadt im SW von Osijek, heute HR. 21, 43, 58, 97
- Požin, Požon (s. auch Božon): Bratislava, Preßburg, SK. 11, 12
- Prag (*Prāga*): 11, 12
- Preßburg s. Božon, Požon, Požin
- Proslob (?) bzw. Proslat (?): Ort in der Nahiye Sonbor, Sancaq Segedīn, H. 61/3v
- Provāniç: Ort in der Nahiye Sonbor, Sancaq Segedīn, H. 61/3v
- Qalāca: Kalocsa, Ort im Komitat Pest, H. 14a
- Qal'e-i Cedīd: Castelnuovo, heute Montenegro. 5
- Qāniža: Kaniža, Ort im Komitat Zala, heute HR. 97
- Qapoş, Qapoşvār: Kaposvár, Ort im Komitat Somogy, Details bei Köhbach, *Fülek*, 233. 22, 30, 43, 44, 46, 61/8r, 61/8v, 97
- Qara Çāroş(?): nicht näher bekannter Ort im Sancaq Solnok, Nähe Parqan Senmikloş, H. 60/c, 61/4v
- Qara Deñiz* s. Schwarzes Meer
- Qaramān: Gebiet um Konya, TR. 1
- Qızılbaş: „Rotköpfe“, Spottname der Perser. 2, 3/1v/a, 3/2v, 27
- Qīqoş: nicht näher bekannter Ort zw. Beçūy und Sekçöy, H. 61/7v
- Q-N-K-L: Ort im Sancaq Szolnok; Petritsch, *Regesten*, 291 liest „Kungāl (Kengyel?)“, H. 33, 61/4v
- Qoçhānī(?): nicht näher bekannter Ort bei Sobotqa, vielleicht Kociha, heute SK. 61/4r
- Qomarān: Komárom, Komorn, heute Komárno, SK. 23, 61/2v, 83, 84, 95, 97
- Qopān: Koppány, Törökkoppány, Ort und Sancaq im Komitat Tolna, H. 47, 76, 77
- Qorotna: wüster Ort (Festung) im Komitat Somogy, H. 22, 46, 47, 48, 49
- Qorpona: Ort im Komitat Zólyom, heute Krupina, SK. 61/6r
- Qoşantīniye* s. Konstantinopel
- Qovāçhāz : wahrsch. Mezókovácsháza, S. v. Békés, H. 91
- Qovīn: Keve, Kevi, Rackeve; auf der Insel Csepel, H. (s. Fekete, *Einführung*, 10). 14b
- Quds* s. Jerusalem
- Raab s. Yāniq
- Rackeve s. Qovīn
- Retör: nicht näher bekannter Ort bei Şantova, H. 100
- Rhomäer (*Rūm*): 28
- Rīm, Rīm* s. Rom
- Rīmāşonbot: Rimaszombat, heute Rimavská Sobota, SK. 11, 12
- Rom (*Rīm, Rīm*): nur in der Wendung „Papst/Kaiser von Rom“. 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45, 64, 66, 85, 93, 94, 98
- Romani: 54
- Rūm: persisch-türkische Bezeichnung für das Byzantinische Reich, das Reich der Rhomäer. 1, 2
- Rūm* s. Griechen, Rhomäer
- Rūmeli: Kleinasien. 1, 2, 95
- Şām* s. Syrien
- Şāntova: Szantova im Komitat Bacs-Bodrog, H. 100
- Şaqāl (?): Ort bei Seçen, vielleicht das heutige Nógrádszakál im N von Szécsény, H. 29
- Sarajevo (*Sarāy*): 9, 20
- Şārvīz: Sárviz, Fluß in Ungarn östl. d. Plattensees, H. 61/9r
- Şātmār: Szatmár, Ort im Komitat Szatmár, heute Satu Mare, RO. 97
- Save (*Sāva, Şavā*): Fluß. 58, 97
- Schwarzes Meer (*Qara Deñiz*): 1, 2
- Sciclous s. Şiqloş
- Seçān, Seçen: Szécsény, Ort im Komitat Nógrád, H. 23, 29, 43, 44, 61/6v, 62, 94
- Seged: Szeged, Szegedin, Ort im Komitat Csongrád, H. 95
- Segedīn (segedīno): Szeged, Szegedin, H. 14, 14a, 14b, 15, 16, 17, 18, 46, 61/3v, 97
- Sekçöy: Szekcső, Ort im Komitat Baranya, H. 61/7r, 61/7v
- Seksār, Sekşār: Székszárd, Ort im Komitat Tolna, H. 61/5r, 97

- Semendire: Szendrő, Ort und Sancaq, heute Smederevo, Serbien. 14c, 61/4r, 62, 95
- Sen Yaqāb: Szent-Jakab, Ort im Komitat Somogy, H. 46
- Senj (*Sīnā*): Ort in Dalmatien. 51, 67
- Senmiqloş (auch Şenmiqloş): Törökszentmiklós, Ort im Komitat Szolnok, H. 59, 60/b, 60/c, 61/3r, 61/4v, 74, 78
- Sent Andrās: nicht näher bekannter Ort, vielleicht Sănandrei zwischen Arad und Timișoara, heute RO. 109
- Ser: Dorf im Sancaq Ūstürgün, H. 14a
- Serençe: Szerencs, Ort im Komitat Zemplén, H. 69, 70
- Siebenbürgen (*Erdel*): 6, 11, 12, 13, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 35, 41, 44, 46, 55, 68, 69, 73, 85, 95
- Siget Hīd: nicht näher bekannter Ort, „vier Meilen gegenüber von Debreçin“, H. 78
- Sigedvār, Sīged: Szigetvár, Ort und Sancaq im Komitat Somogy, H. 22, 41, 43, 44, 46, 61/5r, 61/7r, 61/8r, 61/8v, 66, 71, 84, 97
- Şimāndor/Şimandere: Şimand, 20 km NW von Arad, heute RO (Káldy-Nagy, *Gyula*, 367f.). 103, 104
- Şimonţorna: Simontornya, Ort im Komitat Tolna, H. 61/5r
Sīn, *Sīnā* s. Senj
- Sind: Indien. 2, 3/1v/a
- Şiqloş (Sciclaus): Siklós, Ort im Komitat Baranya, H. 50, 61/7r, 61/8r, 61/8v
- Sirem: Srem/Srijem, heute Serbien. 86, 97
- Sitna: Szitnja, Ort im Komitat Hont, H. 11, 12
- Skopje (*Ūsküb*): 88, 91
- Smederevo s. Semendire
- Şobotqa (auch Şopotqa): Ruine bei Rimaszombat, heute Rimavská Sobota, SK (Köhbach, *Fülek*, 252f.). 61/3v, 61/4r, 62
- Sofia (*Şofyā*, *Şofya*): 23, 83, 92
- Şolnoq: Szolnok, Ort und Sancaq im Komitat Külső-Szolnok, H. 33, 44, 59, 60/a, 60/b, 60/c, 61/3r, 61/4v, 61/5v, 61/7r, 69, 70, 73, 75, 78
- Şomoş: Somos, am Fluß Fehér Körös (Káldy-Nagy, *Gyula*, Nr. 217); heute RO. 91
- Şomotor: Ort in der Nahiye Sonbor, Sancaq Segedīn 61/3v
- Şonbor: Sombor, Ort im Komitat Bacs-Bodrog, heute Serbien. 61/3v
- Şoqlo: Sokló, NW von Şimandere (Káldy-Nagy, *Gyula* Nr. 177), heute RO. 104
- Şoqolya: wahrsch. Szokolya im südlichen Teil von Hont, H; cf. Fekete, *Einführung*, 24, Fn. 21. 61/6r
- Spanier, spanisch (*İspānya*, *İspānolī*): 11, 12, 13
- Srem s. Sirem
- Stuhlweißenburg s. Istolnī Belğrād
- Syrien (*Şām*): 1, 2
- Szécsény s. Seçān, Seçen
- Szeged, Szegedin s. Seged
- Székesfehérvár s. Istolnī Belğrād
- Szendrő s. Semendire
- Szigetvár s. Siged/tvār
- Szitnya s. Sitna
- Szolnok s. Şolnoq
- Tābris (*Tebrīz*, *Teprīz*): Stadt im Westiran. 1, 2, 3/1v/a
- Tāta: Ort im Komitat Komárom, H. 8, 22, 61/5v
- Tataren (*Tatar*): 1, 2, 38
- Tekke Ēli: Gebiet in Südanatolien um Antalya und Alanya, TR. 20
- Ṭemeşvār: Temesvár, Ort und Provinz im Komitat Temes, heute Timișoara, RO. 35, 70, 73, 78, 88, 91, 94, 97, 98, 99
- Terkān: Lesung unsicher; vielleicht Tarkány im Komitat Komárom?, H; (kein Eintrag bei Matuz, *Stuhlweißenburg*). 61/9r
- Theiß (*Tīsa*, *Tisza*): Nebenfluß der Donau. 11, 12, 28, 30, 59, 60/b, 61/4v
- Tihon: Tihany, Ort im Komitat Zala, H. 61/5r
- Tireşte* s. Triest
- Tīsa* s. Theiß
- Titel: Ort im Komitat Bacs-Bodro, heute Serbien. 61/3v
- Tokaj (*Toqāy*, *Toqāy*, *Doqāy*): Ort in Oberungarn an der Theiß, im NO von Eger, H. 69, 70, 73, 77, 78
- Tolna, Ṭolna: Hauptort des Komitats Tolna, H.; Details bei Köhbach, *Fülek*, 233. 44, 61/5r, 93, 95
- Ṭrāva* s. Drau
- Triest (*Tireşte*): 67
- tschechisch (*Çeh*): 25, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45
- Tscherkessen (*Çerkes*): 27
- Ṭūna* s. Donau
- Tunis (*Tūnūs*): 1, 2
- Turcho, Turci, Turco: 51, 80, 81, 82
- Türken, türkisch (*Türk*, *türkçe*, *türkī*): 22, 23, 24, 83, 84
- Ungarn, ungarisch (*Ūngürūs*, *Macār*, *mācārca*, hungaria): 6, 8, 11, 12, 13, 14a, 22, 25, 51, 55
- Ūngürūs s. Ungarn, ungarisch
- Uskokon (*uşğoq*): 51, 67
- Ūsküb* s. Skopje
- Ustürgom, Ūstürgün, Ūstürgün, Ustürgün, Usturgün: Esztergom, Gran, Hauptort im Komitat Esztergom, H. 8, 14a, 41, 61/2v, 61/5v, 83, 84, 94, 95
- Ūyvār: Újvár, Neuhausel, Ort im Komitat Nyitra, heute Nové Zámky, SK. 61/2v
- Ūy Vāroş: Újváros, Ort im Komitat Csongrád, H. 59, 60/c, 61/3r
- Uzun Vāroş: Ort bei Istolnī Belğrād, H; (kein Eintrag in Matuz, *Stuhlweißenburg*). 61/9v
- Vāç, Vāc: Vác, Waitzen, Ort im Komitat Pest, H. 61/5v, 61/6r, 84, 95
- Vālpova: Valpovo, Ort im Komitat Verőcse, heute Virovitica, HR. 111
- Vārād, Vārad: Nagy-Várad Ort im Komitat Bihar, heute Oradea, RO. 78, 86, 87, 91
- Veciye: wahrscheinlich Dunavecse im Komitat Pest, H; cf. Fekete, *Einführung*, 24, Fn. 15. 61/5v
- Velī Beg Çayırı: Um das Feld welchen Velī Begs es sich handelt, ist nicht festzustellen; vielleicht um den Sancaqbeg von Şimonţorna, der ebenfalls in Nr. 61 erwähnt wird und der auch zeitmäßig passen würde. Zu Velī Beg cf. Köhbach, *Fülek*, 261–264. 61/5v
- Venedig (*Venedīk*): 4, 5, 51, 67
- Veszprém s. Pesprem, Pesprīm, Pesperim, Besperīm
- Vidīn: Vidin, Ort und Sancaq an der Donau, heute BG. 81, 90, 92
- Vīşegrād: Visegrád: am rechten Donauufer oberhalb von Budapest, Komitat Pilis, H. 8
- (V)itoş(?): Ort in der Nahiye Sonbor, Sancaq Segedīn, H. 61/3v
- Vorşān / Voroşān: nicht näher bekannter Ort im Sancaq Şolnoq, H. 60/b, 61/4v
- Walachei (*Eflāq*): 38, 41, 43, 44, 55
- Wien (*Beç*, wienna): 14b, 52, 53, 64, 83, 84, 95
- yahūdī* s. Juden
- Yāniq: Győr, Raab, Ort im Komitat Győr, H. 61/2v, 61/5v, 61/9r, 61/9v, 70, 83, 84
- Yāzberim, Yazberin: Jászberény, Ort im Distrikt der Jazygen (Komitat Jász-Nagy-Kun-Szolnok), H. 33, 39

Yemen s. Jemen
 Zācasna: Cernik, heute HR. 58
 Žaranda: wohl Zaránd, Ort im Komitat Bihar, heute Zárand,
 RO. 86

Zijgeth: Szigetvár, H. 46
 Zū l-qādiriye: Gebiet in O-Anatolien zwischen Kayseri und Ma-
 latya, TR. 1, 2

3. SACHEN

Abteilung (*bölük*): in älteren deutschen Texten meist mit „Rotte“ wiedergegeben, eine Militäreinheit mit 20 bis 200 Soldaten, bei den Janitscharen meist 100. Cf. Bayerle, *Pashas*, 23. 61/5v, 61/9r, 61/9v

Abteilungskommandant (*bölükbaşı*, *serbölük*): 31, 61/5r, 61/8v, 61/9r, 73

Ağa: „Herr“; militärischer Titel, auch für Angehörige des Hofes verwendet, soweit sie dem Militärstand angehörten. 16, 19, 28, 29, 30, 35, 44, 53, 57, 59, 61/3v, 61/9r, 61/9v, 75, 90, 92, 103

– der ‘Azebtruppen (*‘azebler ağası*, *ağa-i ‘azebān*)

– der ‘Azebtruppen von Budūn: 66

– der ‘Azebtruppen von Ustürgün: 61/2v

– der Beşlü (*beşlü ağası*): 59, 60c, 61/3r, 62, 84, 92

– der Beşlü von Peşte: 73, 74, 75, 78

– der Beşlü von Senmiqloş: 61/3r

– der Fāris von Vāç (*fārisler ağası*): 61/5v

– an der Grenze (*serḥadda/uçda olan ağa*): 29, 30, 32, 33, 39, 40, 41, 44

– der Ğurebā-Truppen (*ğurebā ağası*): 96

– der Hāşşgüter (*hāşş ağası*): Verwalter eines Hāşşgutes 72

– der Martolosen: 61/9v

– der ‘Ulūfeciler: *‘ulūfeci* heißt wörtl. „der Besoldete“; Janitschar und Angehöriger der berittenen Hoftruppe, die aus sechs Abteilungen bestand. 96

Ağalıq: Truppeneinheit mit mehreren Untereinheiten (*oda*, *bölük*). 61/5v, 61/9r, 61/9v, 61/10r

Alaybegi: Auch *mīr-alay*, höchster Rang bei den Sipāhī-Truppen. 61/2v, 61/8r, 68, 69

– von Üstürgün: 14a

– von Arād: 108, 109

altun, *altunluq* s. Goldstück

Aqçe: osmanische Silberwährung, blieb bis ins 19. Jh. die Grundeinheit der osmanischen Währung. 5, 14c, 31, 46, 61/8r, 72, 95

Als Bezeichnung für „Geld“ allgemein: 48, 91, 107

– *tezkere aqçesi* s. Gebühren für den Zuweisungsschein

aqıncı begi s. Beg der Aqıncı

‘arz s. Petition

‘arziḥāl s. Petition

‘Azeb, ‘Azebtruppen (Pl. *‘azebler*, *‘azebān*): Wörtl. „unverheiratet“. Hilfssoldaten im Garnisonsdienst, als Brückenbauer, Pioniertruppen, etc. eingesetzt. Cf. Bayerle, *Pashas*, 13. 61/2v, 61/5r, 61/5v, 61/6r, 61/7r, 61/7v, 61/9r

‘azebler ağası / ağa-i ‘azebān s. Ağa der ‘Azebtruppen

‘azebler ketḥüdāsı s. Ketḥüdā der ‘Azebtruppen

‘azebler odabaşısı s. Zugskommandant der ‘Azebtruppen

bāc s. Zoll

bān s. Banus

Banus (*bān*): slaw. Gouverneur, Führer. 14c

– von Egrī: 14b

– von Sigetvár: 61/8r

başoda s. Hauptzug (= erster Zug): 61/9r, 61/9v

başvezīr s. Großwesir

Baumeisterelle (*bennā ārşūn*): Längenmaß, entspricht der bei Hinz, *Maße*, 59 genannten „al-zirā’ al-mi’ māriyya“ (Crane, *Risāle-i mi’ māriyye*, 76, Fn.8). 5

bayraqdār s. Standartenträger

Beg: Herr, Fürst, Befehlshaber. 6, 7, 11, 12, 13, 14b, 17, 18, 20, 22, 24, 28, 30, 35, 44, 57, 62, 63, 68, 72, 73, 79, 81, 83, 84, 85, 86, 89, 90, 91, 92, 94, 95, 97, 102, 103, 106, 109, 112

– der Aqıncı: Befehlshaber der Aqıncı, einer leichten Kavallerieeinheit des osmanischen Heeres, verwendet als Aufklärungstruppe, aber auch zur Verunsicherung der christlichen Nachbarländer des Osmanischen Reiches durch Raubzüge. 38, 97

– von Arād: 92

– von Bālıqovār: 62

– von Boğdān + Eflāq: 38, 41, 43, 44

– von Egrī: 78

– von Filek: 61/4r, 65

– an der Grenze (*serḥadda/uçda olan beg*): 11, 28, 29, 30, 33, 38, 39, 40, 41, 44, 54, 62, 85

– von Kroatien, kroatisch (*ḥurvāt*): 11, 12

– von Lāq: 83

– von Lipova: 79

– von Mohāç: 97

– von Mūrān: 11, 12

– von Noğrād: 94

– von Pāpā: 61/9v

– von Polāta: 61/9v

– von Požeğa: 97

– von Qomarān: 83

– von Seçen: 43, 44, 61/6v

– von Segedīn: 14a, 14b, 97

– von Sekçöy: 61/7r

– von Sekşār: 61/5r, 97

– von Siebenbürgen/Erdel: 13

– von Sirem: 97

– von Şolnoq: 59, 60a, 61/4v, 61/7r, 69, 70

– von Şimonţorna: 61/5r

– von Ungarn, ungarisch (*Üngürūs*, *Mācār*): 6, 11, 12, 13

– von Üsküb: 88

– von Ustürgün: 61/2v, 83, 94

– von Venedig: 4, 67

– von Vidīn: 81, 90, 92

Beglerbegi (*begler beghj*): Beg der Bege, Befehlshaber eines Beglerbegilik, das sich aus einer gewissen Anzahl von Sancaqs zusammensetzte. In frühosmanischer Zeit gab es zwei Beglerbegilik, das Beglerbegilik von Rümeli, umfassend die europäischen Besitzungen, und das Beglerbegilik von Anaṭoli, umfassend die kleinasiatischen Besitzungen des Osmanischen Reiches. Mit der Expansion des Reiches wurde auch die Zahl der Beglerbegiliks erweitert. Wird auch fallweise für habsburgische Würdenträger verwendet. 15, 22, 57, 72, 80, 92, 94, 97

– von Başra: 92,

- von Budün: 11, 12, 46, 61/5r, 61/5v, 62, 72, 92
– des Königs Ferdinand: 11
– von Rümeli: 95
– von Temeşvâr: 73, 78, 98
bennâ arşümü s. Baumeisterelle
berât s. Bestallungsurkunde
Beşlü: ein Janitschar, dessen Tagessold ursprünglich 5 Aqçe betrug. Die Hauptpflichten der Beşlü waren Marschsicherung und Aufklärungsdienste. 48, 59, 60c, 61/3r, 61/4r, 61/4v, 61/6v, 61/7r, 61/7v, 61/8r, 61/8v, 61/9v, 62, 73, 74, 75, 78, 83, 89
beşlü ağası s. Ağa der Beşlü
beşlü odabaşısı s. Zugskommandant der Beşlü
Bestallungsurkunde (*berât*): 72
bīrov s. Richter
bölük s. Abteilung
bölükbaşı s. Abteilungskommandant
çāsār s. Kaiser
çavuş s. Tschausch
– *defter çavuşları* s. Tschausch
cebelü: „Geharnischte“, von Sipähis im Kriegsfall bereitgestellte Soldaten, vielfach Sklaven.
– *cebelü defteri* s. Register der Cebelü
Çereh'âr: Aufgrund von Reparaturarbeiten in Festungen steuerbefreite Person. 61/7r
çift s. Joch
cizye s. Kopfsteuer
defter s. Register
defter çavuşları s. Tschausch
Defterdâr: Oberster Beamter der zentralen Staatsfinanzen, Mitglied des Divans; oberster Beamter der Finanzverwaltung eines Beglerbeglik. 15, 16, 72, 91, 95, 107
– der Schatzkammer (*hazîne*) von Budün: 62
– für Finanzen (*mâl defterdâri*): 63, 95
Deliler, Deli-Truppen: berittene Soldaten, dienten einem Grenzbezug oder Beglerbegi. 97
devâ'-ı misk: moschushaltige Paste (cf. Terzioğlu, *Helvahane Defteri*, 76): 72
Dinar (*dinarj*): 107
Divân: Ratsversammlung 57, 92, 96
dīvân kâtibi s. Dīvānschreiber
Dīvānschreiber (*dīvân kâtibi*): 106
dizdâr s. Festungskommandant
Dukaten (*filürî*): Wenn in osmanischen Texten nur *filürî* genannt wurden, meinte man in erster Linie den venezianischen Dukaten (Zecchino), der bei der Einführung des osmanischen Goldstücks (*altun*) in Gewicht und Feingehalt als Vorbild diente. 6, 9, 14a, 14b, 21, 46, 95
Emîn (pl. *ümenâ*): Indendant, Aufseher; Beamter für spezielle Verwaltungsaufgaben. 5, 44, 106
– von Budün: 83
– von Dirâc: 5
– von Segedîn: 16
Emîn-i mültezim: Eine Person, die sich unter den vom *defterhâne* gestellten Bedingungen zur Eintreibung von Steuern eines Abgabebezirks (*muqâta'a*) verpflichtete. Cf. Römer, *Festungsbesatzungen*, 72, Fn. 10. 5
Emîr (arab. *amîr*, Pl. *ümerâ*): Fürst. 53, 70, 76, 95, 106
– von Bosnien: 53
– von Şolnoq: 61/3r
emîr-i âhor s. Mîr-âhor
(Erz-)herzog (*hersek*): 71
Fâris, Fâris-Truppen: Kavallerist, ranghöhere der beiden berittenen Truppengattungen. 59, 60b, 60c, 61/3r, 61/4v, 61/5r, 61/5v, 61/6r, 61/9r, 61/9v, 61/10r
fârisler ağası s. Ağa der Fâris
Festungskommandant (*dizdâr*): 61/8r, 106
filürî, *filürîltq* s. Dukaten
Finanzverwalter (*vekil-i harc*): 102
Goldstück (*altun*, *altunluq*): 14a, 32, 39, 41, 43, 44, 46, 55, 61/2v, 96
Göñüllü: „Begeisterte“, in den Soldregistern nach den Topçı und Top 'arabacıları genannt. 61/5v
Grenzağa (*serhadd ağası*, *uç ağası*): 28, 29, 32, 33, 39
Grenzbeg (*serhadd begi*, *uçbegi*): 28, 29, 32, 33, 39, 41, 43, 53, 68, 69, 92, 94
Großwesir (*vezîr-i a'zam*, *ulu vezîr*, *başvezîr*): der erste Wesir, höchster Beamter des Osmanischen Reiches. 1, 2 (Intit.) 23, 93, 94
gurebâ ağası s. Ağa der Gurebâ-Truppen (Pl. v. *garîb*), der Pfortenkavallerie. Details cf. Bayerle, *Pashas*, 67.
Gürüş: Silbermünze, deren Wert 50 Aqçe beträgt (Fekete, *Siyâqat* I, 238). Bei Hammer, *GOR* VI, 145 „Reichstaler“. 47, 61/9v, 77
hâkîm s. Richter
Hân: Herrscher, Titel des Sultans: 1, 2
– der Tataren: 38
Hâqân (Pl. *hâvâqîn*), *hâqânî*: Herrscher. 1, 2, 31, 66
harâc, *harâc* s. Tribut, Steuern: Grundsteuer, die von den nichtmuslimischen Untertanen zu entrichten ist, doch oft auch für den Tribut und die Kopfsteuer (*cizye*) verwendet.
hâşş, *hâşşlar* (Pl. *hâvâşş*) s. Hâşşgüter
hâşş ağası s. Ağa der Hâşşgüter
Hâşşdörfer (*hâvâşş*): 60c
Hâşşgüter (*hâşş*, *hâşşlar*, Pl. *hâvâşş*): Höchste der drei Lehens-kategorien (darunter: Timâr und Ze'âmet); der Jahresertrag eines Hâşşgutes lag über 100.000 Aqçe. (Pakalın, *Osmanlı Tarih Deyimleri*, I, 750). 59, 61/3r, 61/4v, 61/9r, 63, 73, 77, 78, 88, 91, 92, 106
– großherrliche Hâşşgüter: 14a, 61/9r, 78, 92
hâşşlar voyvodası s. Wojwode der Hâşşgüter
hâvâşş s. Hâşşgüter, Hâşşdörfer
hâvâşş-i hümayûn s. Hâşşgüter
Hauptzug (*başoda* = erster Zug): 61/9r, 61/9v
hâvâqîn Pl. v. *hâqân* s. dort
hazînedârbaşı s. Oberster Schatzmeister
Heerführer-Sultan (*ser-âsker sultân*): 1
hersek s. (Erz-)herzog
Hoca, H'âce (auch: Hoça, H'âçe): 26, 107
Imperator (*imperâdor*): 66
ispence-Steuern: Von nichtmuslimischen Untertanen bezahlte Steuer (cf. Bayerle, *Pashas*, 87). 77
Janitscharen (*yeñiçeri*): Kerntruppe des osmanischen Heeres, gegründet von Murâd I. (1361–89), seit Murâd II. (1421–51) durch Einhebung des Knabenzehents (*devşirme*) aus den christlichen Familien des osman. Reichs ergänzt. Im 17. Jh. fortschreitender Verfall. Von Maḥmûd II. (1808–1839) 1826 in einer grausamen Aktion aufgelöst. 112
Joch (*çift*): 106
kaḥyâ / *kyâḥyâ* s. *kethüdâ*
Kaiser (*çāsār*): 57, 64, 85, 93, 94, 98, 99
Kanonier (*topçı*): 61/6r, 61/9r, 61/9v
Katasterabgabe (*resm-i tapu*): 31

- kātīb* s. Schreiber
- Kethüdā (auch: Kaḫyā): Verwalter, sowohl in reichen Privathäusern als auch in der osmanischen Bürokratie; auch Kommandant bestimmter Truppeneinheiten oder Stellvertreter eines Würdenträgers oder Festungskommandanten. 61/7r, 72, 92, 103
- der 'Azebtruppen (*'azebler kethüdāsi*): 73
- kethüdā-i bevvābīn* s. Kethüdā der Pförtner(truppe)
- Kethüdā der Pforte (*qapu kethüdāsi*): 79
- Kethüdā der Pförtner(truppe) (*qapucular kethüdāsi, kethüdā-i bevvābīn*): 42, 80, 92
- kīle*: Hohlmaß, 1 *İstanbul kilesi* Weizen = 25,656 kg. (Hinz, *Maße*, 41); allerdings variierte das *kīle* je nach Gegend (McGowan, *Food Supply*, 166). 110, 111
- Knez: hier in der Bedeutung Dorfältester, Dorfschulze. 97
- Kopfsteuer (*cizye*): 11, 12, 59, 102, 107
- König, Könige (*qirāl, mālīk*): 1, 2, 3/1v/a, 3/2v, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14a, 14b, 14c, 17, 22, 23, 24, 25, 28, 29, 35, 38, 46, 54, 55, 61/3v, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 83, 84, 85, 93, 94, 95, 98
- Königssohn, Sohn des Königs (*qirāloḡli*): 25, 70, 71, 73, 78, 97
- Königswürde (*qirālīq*): 6
- Levend: Irreguläre Truppen, die entweder eigens für Feldzüge angeworben wurden oder als Privatarmee von Provinzgouverneuren dienten. Cf. Bayerle, *Pashas*, 102. 51, 94
- livā* s. auch Sancaq: 14a, 14c, 53, 58, 59, 60a, 60b, 61/3r, 61/3v, 61/6v, 61/8r, 61/10r, 78
- māl defterdār* s. Defterdār
- mālīk* s. König
- Martolosen (*martolos, martolosi*): Angehöriger christlicher Hilfstruppen in osmanischem Dienst, eingesetzt als Bewacher von Paßstraßen vornehmlich in den Balkanstaaten und als Festungsbesatzungen, aber auch als Kundschafter und Späher an der Westgrenze des Osmanischen Reiches. Ihre Entlohnung konnte in Form von Abgabeprivilegien oder in Form von Sold erfolgen. 48, 60b, 61/4v, 61/6r, 61/9v, 83, 104
- Meile (*mīl*): 11, 12, 17, 18, 73, 78
- el-mevlā* s. Richter
- mīl* s. Meile
- Mīr-āḫor (auch: *emīr-i āḫor*): Stallmeister in den Großherrlichen Stallungen. 29, 89
- Mīr-āḫor-i kebīr: oberster Mīrāhor, erster Aḡa der Großherrlichen Ställe (Bayerle, *Pashas*, s. v. *mīr-āḫūr-i evvel*). 81, 82
- Mīralay: 61/8r
- mīr-livā* s. Sancaqbegi: 59
- von Mohāc: 61/8r
- von Segedīn: 61/3v
- von Şolnoq: 61/3r
- Mısrıtātūs: Mithridatus, ein aus mehreren Bestandteilen bestehendes Antidot (cf. Baytop, *Eczacılık Tarihi*, 19). 72
- Mostzehent (*şīre 'öşri*): 47
- mülūk* Pl.v. *mālīk* s. König
- Mustaḫfiz: Janitscharen, die als Besatzungssoldaten in Grenzfestungen waren. 61/2v, 61/3v, 61/5r, 61/6r, 61/6v, 61/9r, 61/9v
- Nāḫiye: administrative Untereinheit eines Sancaqs, Kreis. 11, 12, 14a, 61/3v, 78, 103, 106
- Nā'ib: „Stellvertreter“, insbesondere eines Richters. 61/6r
- Nā'ibü ş-şer': Stellvertreter eines Richters. 73
- Nişān: wörtl.: „Zeichen“, hier: Signatur des Sultans. 36
- Oberster Schatzmeister (*ḫazīnedārbaşı*): 72
- oda* s. Zug
- odabaşı* s. Zugskommandant
- Orator: 38
- 'öşr bzw. 'öşr aqçesi s. Zehent
- Padischah (*pādişāh*): Großherr, Titel d. Sultans. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14a, 17, 18, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45, 46, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 60b, 63, 64, 66, 67, 68, 69, 70, 72, 83, 84, 85, 92, 93, 94, 96, 98, 99
- Palanke: (*palānqa, balānqa*): ein durch Palisaden oder leichte Mauern befestigter Ort. 11, 12, 59, 60a, 60b, 60c, 61/3r, 74, 78, 84, 87, 91, 92, 97
- Pāpās (Pfaffe, gemeint ist Bruder Georg): 17, 18
- Papst von Rom (*Rīm pāpā*): 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45
- Parqān: Bezeichnung für eine kleinere Festung (neben *palānqa* und *qal'e*). 46, 59, 60b, 60c, 61/3r, 61/3v, 61/4v, 61/5r, 61/8r, 61/9r, 61/9v, 62
- Paşa s. Pascha
- Pascha (*paşa, Passa, Bassa, bascia*): Herr, Titel für Prinzen und andere Reichswürdenträger. 19, 27, 47, 57, 61/5r, 72, 74, 75, 78, 79, 80, 82, 83, 84, 89, 90, 92, 94, 97, 107
- von Bosna/Bosnien: 38, 43, 53
- von Buda: 11, 12, 25, 30, 35, 36, 37, 38, 39, 43, 44, 45, 46, 54, 68, 85, 93, 94, 98
- von Ofen: 29, 41
- von Ţemesvār: 70, 94, 97
- Penz (Penzliq): ungar. pénz, eine Münze von ungefähr dem gleichen Wert wie der Aqçe (Fekete, *Siyāqatschrift* I, 238). 103, 110, 111
- Petition ('arż, 'arżīḫāl): 72, 80, 89, 92, 96
- Pfründe: *tīmār, ze'āmet*
- tīmār*: Kleinpfründe. 14a, 24, 41, 48, 61/8r, 61/8v, 72, 90, 92, 95, 113
- ze'āmet*: mittlere Pfründe. 72, 78, 90, 95, 96
- Pfründeninhaber (*za'im, Pl. zu'amā*): Inhaber eines *ze'āmet*s. 62, 69, 70, 95
- qāḏī* s. Richter
- Qapūdān (ital. capitano): christlicher Gouverneur einer ungarischen Stadt. 5, 53, 67, 69, 70, 71, 91, 98
- an der Grenze (*serḫadd qapūdāni*): 68, 71
- von Fima: 67
- von Yanıq: 70
- Qapuci: Türhüter, Türsteher, insbes. jene an den Haupttoren des Serails. 43, 44, 92, 100
- Qapucibaşı (s. auch: *serbevvāb*): Befehlshaber der Qapuci. 15, 24, 79, 90, 92, 104
- qapu kethüdāsi* s. Kethüdā der Pforte
- qapucular kethüdāsi* s. Kethüdā der Pförtner(truppe)
- Qarāziye: eine nicht näher bestimmbare Stoffsorte: 67
- qirāl* s. König
- Qirāl kēb (kēp): Bevollmächtigter des Königs, Stellvertreter. 11, 12, 23
- qirālīq* s. Königswürde
- qirāl (uñ) oḡlı* s. Königssohn
- Register (*defter*): 61/2v, 61/3r, 61/3v, 61/4r, 61/4v, 61/5r, 61/5v, 61/6r, 61/6v, 61/7r, 61/8r, 72, 92, 107, 113
- Register der Cebelü (*cebelü defteri*): 113
- Re'isü l-küttāb (auch nur *re'is*): Kanzleichef des Großherrlichen Dīvān. Cf. Bayerle, *Pashas*, 126f. 72, 92
- resm-i ḫapu* s. Katasterabgabe
- Rex: 54
- Richter (*ḫākim, qāḏī, bīrov*): 9, 33, 59, 104, 106

- von Būdīn: 14a, 14b, 14c, 31
– von Orāḥoviçe: 110, 111
– stellvertretender (*el-müvellā*): 9, 31
ṣāh s. Schah
Sancaq (*livā, sancaq, sanchiaco, sangiaccato*) (Banner): Bezeichnung einer regionalen Verwaltungseinheit, auf der die zivile und militärische Organisation des Osmanischen Reiches aufgebaut war und an deren Spitze als höchster militärischer und ziviler Beamter der Sancaqbegi stand. 14a, 14b, 22, 24, 44, 53, 58, 59, 60a, 60b, 61/3r, 61/3v, 61/6v, 61/8r, 61/10r, 76, 77, 78, 80, 81, 84, 92, 94, 95
Sancaqbegi (*mīr-livā, sangiac beghī*): Bannerherr, ziviler und militärischer Befehlshaber eines Sancaq, dessen Pflichtenbereich die gesamten militärischen und exekutiven Angelegenheiten der Sancaqverwaltung umfaßte. Mehrere Sancaqbege unterstanden einem Beglerbegi. 14b, 24, 55, 59, 68, 79, 80, 82, 92
– von Arād: 79, 82
– von Filek: 62, 65
– von Mohāç: 61/8r
– von Segedīn: 61/3v
– von Şolnoq: 61/3r
ṣāyka s. Tschaike
Schah (*ṣāh*): König. 1, 2
Schreiber (*kātib, yazıcı*): 61, 86, 89, 95, 105, 106
selāṭīn, Pl. v. *sultān*, siehe dort
şerʿ: Scheriat, kanonisches islamisches Recht. 9, 31
serbevāb (=Qapucibaşı): 81, 82, 90
serbölük s. Abteilungskommandant
Serʿasker: Oberbefehlshaber. 73
serʿasker sultān s. Heerführer-Sultan
Serdār: Befehlshaber, Feldherr. 87
serḥadda olan āga s. Āga
serḥadda olan beg s. Beg
serḥaddağası s. Grenzağa
serḥaddbegi s. Grenzbeg
serḥadd qapūdāmī s. Qapūdām
seroda s. Zugskommandant
Sipāhī: Angehörige der osmanischen Lehensreiterei, die sich aus den Lehensherren und deren Aufgebot zusammensetzte. 14b, 14c, 41, 60a, 60b, 60c, 61/2v, 61/3r, 61/4r, 61/4v, 61/7r, 61/8r, 62, 63, 91
şīre ʿōşri s. Mostzehent
Standartenträger (*bayraqdār*): 73, 78
Stellvertretender Richter (*el-müvellā*): 9, 31
Steuern (*ḥarāc, ḥarāç*): 26, 44, 60c, 61/3r, 63, 91, 107
Şubaşı, Sübaşı: Kommandant der Exekutive einer Stadt. 33, 61/5r, 61/5v, 61/9r, 68
– von Yāzberim: 39
Sultan, Sultane (arab. *sultān*, Pl. *selāṭīn*, adj. *sultānī* „sultanisch“): Herrscher. 1, 2, 5, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45, 51, 52, 54, 65, 66, 68, 69, 71, 80, 94, 96, 113
Sultan als Bezeichnung für Prinzen: 27
Sultan als Anrede im Sinne von „mein Herr“: 5, 15, 17, 18, 20, 67, 72, 79, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 95, 96, 101, 102, 104, 106, 108, 109, 113
Ṭarafeyn: eine nicht näher bestimmbare Stoffsorte: 67
tezkerē s. Zuweisungsschein
– *tezkerē aqçesi*: Gebühr für den Zuweisungsschein
tīmār (timare, timaro) s. Pfründe
topçısı s. Kanonier
Topçibaşı: Befehlshaber der *topçı* (Kanoniere): 5, 106, 109
Tribut (*ḥarāc, ḥarāç*): 44
Tschaika: 95, 97
Tschausch (*çavuş*): höherer Offiziersrang; im Hofdienst gab es die Abteilung der Tschausche, die als Pfortenherolde bzw. als persönliche Emissäre des Sultans eingesetzt wurden. 2, 3/1v/a, 6, 45, 51, 71, 83, 96, 98
uç āğası s. Grenzağa
uçda olan āga s. Āga
uçda olan beg s. Beg
uçbeg s. Grenzbeg
ulu vezīr s. Großwesir
ʿulūfeciler āğası s. Āga der ʿUlūfeci
ümenāʿ-i mültezimīn: Pl. v. *emīn-i mültezim*, s. dort
ümerāʿ: Pl. v. *emīr*, s. dort
vekīl-ḥarc s. Finanzvewalter
vezīr, Pl. *vüzerā* s. Wesir
vezīr-i aʿzam s. Großwesir
Vilāyet: wörtlich „Land“; in unserem Fall ist hier jeweils der Amtsbereich des Beglerbegs von Ṭemeşvār bzw. Budūn gemeint.
– Ṭemeşvār: 35
– Budūn: 94
voyvoda s. Wojwode
voyvodalıq s. Wojwodenschaft, Wojwodenwürde
vüzerā Pl. v. *vezīr*, s. Wesir
Wesir (*vezīr*, Pl. *vüzerā*, arab. *wazīr*): Minister. 6, 24, 46, 57, 65, 72, 93, 94, 96
Wojwode (serb.) Herzog, Heerführer, Feldherr, Titel der Fürsten der Moldau und der Walachei, kommt auch als Titel für die Anführer der serbischen Hilfstruppen vor. 44, 53, 61/5r, 73, 75, 78, 86, 95, 102, 106
– von Arād: 106
– von Endrēg: 61/5r
– der Hāşşgüter (*ḥāşşlar voyvodası*): Verwalter eines Hāşşgutes. 76, 77
– von Peçuy: 74, 75
– von Qorotna: 47, 48, 49
– von Seçān: 23
– von Senmiqlōş: 74
– von Siebenbürgen: 26, 27, 28
– von Şobotqa: 62
– von Şolnoq: 75
– von Tātā: 61/5v
Wojwodenschaft (*voyvodalıq*): 106
Wojwodenwürde (*voyvodalıq*): 6
yazıcı s. Schreiber
yeñiçeri s. Janitscharen
Yüzbaşı: Hauptmann, wörtl.: „Befehlshaber über 100 Mann“.
– von Bāyā: 61/3v
zaʿīm (Pl. *zuʿamā*) s. Pfründeninhaber
zeʿāmet s. Pfründe
Zehent (*ʿōşr, ʿōşr aqçesi*): 31, 95
Zimmī (Schutzbefohlener): nichtmuslimischer Untertan eines muslimischen Staates; im wesentlichen sind damit Juden und Christen gemeint. 14b, 31, 61/3v, 67, 87, 109
Zoll (*bāc*): 103
Zug (*oda*): eine Janitscharenabteilung, Unterabteilung eines Janitscharenregiments. 59, 60c, 61/3r, 61/5v, 61/9r, 61/9v, 77
Zugskommandant (*odabaşı, seroda*): 19, 60a, 60b, 61/4v, 61/7r, 61/7v, 61/9r, 61/9v, 72, 108

- der †Azebtruppen (*‘azebler odabaşısı*): 61/8v
- der Beşlü (*beşlü odabaşısı*): 61/8r
- Zuweisungsschein (*tezkere*): 21, 72, 107, 109, 113